Mártes 4 de Noviembre de 1884 — MONTEVIDEO — Año XXI 2ª Epoca Núm. 5,894

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas

ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ

# EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

| | | |
|---|---|---|
| Por un mes | 2 00 | pesos oro |
| Por 6 meses | 10 50 | " " |
| Por un año | 20 00 | " " |
| Número suelto | 0 10 | cts. " |
| Id. atrasado | 0 20 | " " |

GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE



### Almanaque

Hoy mártes 4.—San Cárlos Borromeo, arzobispo.

S. Cárlos Borromeo, cardenal, arzobispo de Milan, vástago de una ilustre familia de Lombardía, nació en 1538 en Arona, en el Milanesado. Fué elevado en 1560 por el papa Pio IV, su tio, fué revestido de la púrpura desde la edad de 23 años y colmado de dignidades y riquezas; tuvo una gran influencia en los negocios de la iglesia; fué el alma del Concilio de Trento y procuró reformar los abusos que se habian introducido en la iglesia; redactó el célebre catecismo conocido bajo el nombre de *Catecismo de Trento* en 1566. Fue nombrado arzobispo de Milan. Una de las órdenes que queria reformar, que era la de *Humillados* trató de hacerlo asesinar, pero se sustrajo á los golpes del asesino.

Murió en 1584 aniquilado por las austeridades á la edad de 46 años.

308 dias transcurridos, faltando 57 para fin de año.

Luna Llena (2.º dia).

Sale el sol á las 5 h. 17' y se pone á los 6 h. 45'.

# EL SIGLO

## Un poco de filosofía política

«Solo Dios es eterno», dicen los que creen en Dios.—La materia es la eterna, responden los materialistas: la materia, que por la constante transformacion evolutiva se convierte en organismos diferentes, y produce la naturaleza animada y la inanimada, los hombres y las piedras, los mundos y sus habitantes.

Pero todos convienen en que lo que no es eterno ni mucho menos son los organismos políticos.

Ya hace un siglo que Volney meditó sobre las ruinas de Palmira, y que se discurrió sobre la grandeza y la decadencia de los Imperios.

Si no son eternas las Naciones, menos lo son sus Gobiernos. Y al decir esto, no nos referimos á esa transmision del Poder, prevista en las Repúblicas, en virtud de la cual cada cuatro ó seis años cambia de mano la Presidencia. Hablamos de sistemas de Gobierno. Hablamos de los cambios de dinastía en las monarquías y de cambios políticos trascendentales en las Repúblicas. Hablamos de la dinastía de los Estuardos en Inglaterra: del Poder temporal de los Papas en Roma: de los Borbones, los Orleans y los Imperios napoleónicos en Francia. Hablamos de Rosas en Buenos Aires, del régimen de Francia y de los Lopez en el Paraguay, del guzmanismo en Venezuela.

Estudiando esos cambios trascendentales, ocurre una observacion; y es la siguiente. ¿Cómo es que hombres, algunos de ellos dotados de gran inteligencia, que por estar colocados en las cumbres debian descubrir mayor extension de horizonte, no ven formarse y crecer las nubes que con tiempo podrian conjurar, pero que sino se conjuran acaban por producir las tormentas en que naufragan las situaciones políticas con que están identificados?

El fenómeno es curioso; tanto más digno de ser estudiado, cuanto que se repite con frecuencia. Estudiemos algunas de sus manifestaciones.

Reinaba en Francia Luis Felipe, que habia subido al trono sobre las ruinas de la legitimidad dinástica. La base de su trono era la popularidad; era la voluntad nacional. Pero no la voluntad nacional fundada en artificios legales; sino la voluntad nacional real y efectiva. Era condicion de aquella monarquía la transmision del Poder de uno á otro partido. Guizot era el jefe del partido conservador: Thiers era la figura prominente del partido liberal dinástico.—En vez de mantenerse el Rey Luis Felipe en una esfera superior á la lucha de los partidos, dejando que alternasen en el ejercicio del poder, se hizo él mismo partidario: se encariñó con el partido conservador y con Guizot.

El resultado podia preverse: pero ni lo previó el Rey, ni lo previó Mr. Guizot.—Cuando llegó el momento de dejar el Gobierno á los liberales, se acentuó la resistencia; se cerró la puerta al cambio pacífico, y la de la revolucion arrastró al Monarca y al Ministro.—¿Cómo un hombre tan inteligente como Guizot, cómo un hombre que habia meditado sobre las enseñanzas de la historia no vió lo que tantos veian? ¿Cómo el Ministerio que solo puede explicarse por la obcecacion de la soberbia?

Napoleon III y algunos de los que le acompañaban no eran hombres vulgares. Puede explicarse la empresa de imperializar á Méjico, en la esperanza de que la guerra separatista de Estados Unidos produjera el fraccionamiento de la gran República. Pero lo que no tiene excusa es que el Jefe de un Imperio militar se lanzase á la guerra alemana desconociendo lo que sabia Thiers, que no era militar: que *Francia no estaba preparada para la guerra*.

Todos los hombres están expuestos á desastres imprevistos.—Pero cuando el desastre llega por caminos que una inteligencia regular alcanza á ver, entónces es difícil explicarse cómo no lo vieron los que estaban colocados en la cumbre.

Recordamos que en 1851 todos preveian la caida de Rosas.—No era sólo en Montevideo donde se tenia esa previsión entre anti-Rosistas.—Era que la ciega soberbia de Rosas habia provocado al Imperio del Brasil.—Era que habia humillado á sus mismos aliados.—No era difícil prever que al fin habia de coaligarse contra el déspota de Buenos Aires todas las susceptibilidades ofendidas, todos los intereses lastimados, todos los sentimientos escarnecidos y vejados por aquella ominosa Dictadura.

—Todo régimen político lleva en sí mismo el gérmen de su muerte. ¿Puede evitar que ese gérmen se desarrolle?

Lo que puede es conseguir que en vez de derrumbarse la situacion con estrépito y con ruinas y desastres, se vaya modificando por medio de una evolucion benéfica y saludable.

Supongamos—en cualquier país del mundo—una situacion política que por su orígen es heredera de graves culpas. Supongamos que los que estén al frente de ella comprenden los inconvenientes de semejante herencia.—Su interés, su interés supremo consiste en irse desligando de sus tradiciones. Las colectividades humanas pueden estar dispuestas á recibir con gratitud el bien que se les quiera hacer.

Si el pueblo de que hipotéticamente estamos tratando ha sido largamente martirizado por los horrores de la guerra, bendecirá el hombre ó al gobierno que le liberte de tan horrible calamidad.—Pero le pedirá que el bien inapreciable de la paz lo consolide no solo para el dia de hoy, sino para el de mañana.—¿Cómo?—Por medio de una buena administracion.

¿Se cree que la paz es independiente de la buena administracion? Sería un error.—La fuerza puede sofocar todas las manifestaciones del descontento durante mucho tiempo; pero no hay órden sólido si queda abierta la válvula del despilfarro.—Tarde ó temprano los efectos llegan á hacerse sentir.

¿Por qué nos ha ocurrido hacer estas reflexiones generales?

Lo diremos francamente.—El mal de la situacion... Si creyésemos que el mal de la situacion es incurable, nos callariamos. ¿Qué utilidad habria en señalar un peligro que no pudiera conjurarse?

Pero creemos que el mal no es incurable. Basta que vemos el peligro que en lontananza se vislumbra. Basta querer firmemente conjurarlo.

Denigre *La Nacion* á los escritores oposicionistas; nosotros le diremos que el peligro que le denunciamos lo ven... siguen los asuntos financieros, y empiezan su influencia para rectificarlo.

### Revista de los diarios de anoche

#### La España

No falta quien sostenga (dice) que es tiempo y trabajo perdido, el que emplean las oposiciones para hacer entrar á los malos gobernantes en vereda, y poner en evidencia á los ojos del pueblo sus malas mañas, errores y desaciertos.

Y no falta del todo la razon á los que tal aseguran, porque en los tiempos que corremos está por encima de las conveniencias de los gobiernos... que ocupan las alturas del poder y tienen la sartén por el mango, aquella máxima de, *ande yo caliente y rígase la gente*.

Pero si es poco menos que imposible convencer á los que mandan, en el terreno de las ideas, y hacer que llegue la luz de la verdad clara y limpia, á todas las esferas sociales y que encuentre en la opinion pública, la cosa cambia completamente de aspecto cuando la oposicion se funda en hechos que están á la vista de todos, y que ni la habilidad, ni los sofismas, ni los números, ni las amenazas, ni los arranques de entusiasmo patriotero de la prensa gubernista, pueden desmentir, ni adulterar.

Dice por ejemplo la prensa opositora, á los ministeriales:—es un hecho por vosotros reconocido, que el presupuesto estaba calculado en cien pesos, y que las rentas estaban calculadas aproximadamente en igual cantidad: ahora bien, es otro hecho que ustedes mismo han reconocido, que el producto de las rentas ha excedido en mucho á la cantidad calculada; y sin embargo es un hecho tambien que en vez de haber sobrante, todo indica que al fin del año económico habrá déficit lo mismo que en los años anteriores.

Vamos á ver como contestan los gubernistas á esos argumentos de hierro, y como puede vacilar la opinion pública ante esa cadena de hechos que ponen de relieve la buena ó mala marcha administrativa.

Figurémonos que otro dia la oposicion se entretiene en proponer á los escritores gubernistas, la resolucion del siguiente problema:—es un hecho que el funcionario público, hace tres ó cuatro años que no tenia como quien dice sobre qué caerse muerto: desde que desempeña su cargo ha percibido un sueldo como CIEN: es público y notorio que únicamente en *farras* y *festines* y *boatos* y otras *yerbas*, ha gastado como MIL; y sin embargo, es un hecho que salta á la vista de los mas miopes, el que ese personaje ha podido ahorrar lo suficiente para levantar una régia y expléndida fortuna.

Vamos á ver como resuelven los ministeriales el problema, y como convencen al pueblo de que miente la oposicion, y de que el personaje, ó los personajes, que han sabido hacer tales milagros, pueden ser citados como modelos de virtud cívica y austeridad republicana.

Los hechos y los números tienen una elocuencia abrumadora, que no hay sabios ni sofistas, que la puedan combatir.

---

Muy oportunas le parecen al colega la mayor parte de las consideraciones que hace el señor Mortet, Director de Inmigracion y Agricultura, en la extensa Memoria presentada últimamente al Ministerio de Gobierno, sobre los diferentes trabajos hechos á su inteligente direccion, y sobre todo cree dignas de ser tomadas en cuenta las opiniones que emite respecto á la necesidad de poblar el pais de nuevos pobladores, pero al mismo tiempo de la conveniencia que hay en tener mas en cuenta la calidad que la cantidad de los inmigrantes.

#### La Tribuna Popular

Escribe unos sueltos de actualidad que versan sobre las elecciones y sobre la inversion que se da al importe de los avisos que publica *El Diario Oficial*.

#### El Ferro-carril

Comienza á publicar unas *epístolas fúnebres* que versan sobre el pasado y el presente del cementerio central de esta capital.

Otro artículo aplaude que se haya demorado la entrega de la correspondencia del *Equateur*, puesto que así lo aconsejaban circunstancias especialísimas, sobreponiéndose la prudencia á la posibilidad de que se colara el *microbio*.

---

# CORRESPONDENCIAS

## DE LISBOA

8 de Octubre de 1884.

Comienzo hoy esta correspondencia por lo que á Bélgica se refiere. La situacion política de aquel país es tan grave que en estos momentos está llamando la atencion de toda Europa.

Siguen en Bruselas las visitas al domicilio de los que manifestaron su adhesion á la liga republicana.

Segun *El Eco del Parlamento*, en estas visitas se encontraron armas, municiones y proclamas revolucionarias.

Parece que se hicieron prisiones y que estaba proyectada una conspiracion contra la seguridad del estado.

*La Asociacion Liberal* mandó poner en las esquinas un pasquin suscrito por los miembros del *Comité*, declarando que la ley escolar debe ser respetada.

«Así probaremos á los católicos—dice el pasquin—que no queremos imitarles en su oposicion facciosa con ocasion de la promulgacion de la ley de 1879. Rechazamos indignados toda solidaridad con los que especulan con la perturbacion del pueblo para atacar al grito de «viva la República» las bases de las instituciones nacionales.

*La Asociacion Liberal* promovió un *meeting* á fin de protestar contra la nueva ley escolar. La órden del dia se redujo á lo siguiente:

«Cuales son las medidas que se deben adoptar para evitar las consecuencias desastrosas de la ley desorganizadora de la enseñanza.»

Concurrió á este *meeting* una multitud considerable. El Sr. Goblet d'Alviella antiguo representante de Bruselas en un discurso entusiásticamente aplaudido, propuso una série de medidas, destinadas á atenuar los efectos de la ley escolar. La peroracion del orador fué calurosamente aplaudida.

«Puesto que la palabra *órden* del clero es el Estado fuera de la escuela—dijo el orador—cuando seamos poder nuestro lema será:—«La Iglesia fuera del Estado.»

El presidente de la Asociacion declaró que todas las proposiciones del Sr. Llovet sintetizan —suscricion nacional á favor de los profesores demitidos,—organizacion de resistencia legal en las *communes* sujetas al feudo del clero; reducciones las mas posibles, en los consejos provinciales que entiendan en ornamentos de fábrica de los templos. Todo esto sería examinado escrupulosamente por la comision respectiva.

A la salida del *meeting*, la multitud se dirigió en masa á la Bolsa para tomar una parte activa en la manifestacion organizada en honra del burgo-maestre de Bruselas. La direccion de la Asociacion liberal para testimoniar al señor Buls el reconocimiento de la poblacion por su actitud en los actuales acontecimientos, resolvió ofrecerle su busto hábilmente modelado y esculpido por el notable artista Lambeaux.

El burgo-maestre impuso la condicion como garantía de su presencia, que esta manifestacion no habia de ser precedida ni seguida de las muchedumbres en su tránsito por la via pública.

Los concurrentes al *meeting* rebosaban el espacioso salon de la Bolsa; era un conjunto extraordinario como nunca se ha visto en Bruselas.

Todos los allí congregados ostentaban en el ojal de la pieza de vestir que usaban, una cinta azul, como insignia del liberalismo belga.

Cuando á eso de las tres el señor Buls tomó asiento en el estrado colocándose entre Janson, presidente de la Asociacion Liberal de Bruselas, y Wael burgo-maestre de Antuerpia, una estrepitosa salva de aplausos, retumbó por los ámbitos del salon; todos gritaban á una: ¡Viva Buls! La orquesta amenizaba el acto con sus acordes armoniosos tocando la *Brabançone*, y durante diez minutos, esta oracion llegaba al colmo del delirio.

Estas aclamaciones expontáneas significaban para el burgo-maestre el desquite de los ultrages con que la prensa clerical quiso mancillar su prestigio.

Todos los discursos pronunciados en esta sesion acentúan la firme resolucion de hacer despertar el país de ese letargo en que yace subyugado por la prepotencia clerical.

La manifestacion del liberalismo belga es una de esas que quedan grabadas con signos indelebles en los anales de la política belga.

Cumpliendo las prescripciones del honorable Buls la multitud se disolvió pacíficamente.

La situacion, segun se vé, es gravísima. Entre tanto el rey Leopoldo, no perdona medio para dominar subrepticiamente el Zaire. Mejor seria que en vez de ocuparse de Africa tratase de normalizar la peligrosa situacion que atraviesa el país en que reina.

Miéntras el rey de Bélgica piensa en el Zaire, y su pueblo en la república, germina en España una dislocacion en los partidos que mucho ha de afectar al estado político de aquel país. Hé aquí lo que refiere un autorizado corresponsal que conoce á fondo lo que por allí pasa.

Es un hecho la dimision del Sr. Silvela. El Embajador de España en Paris está disgustado de la política general del Gobierno, y así se lo ha dicho al Sr. Cánovas. Lejos de la arena candente de la lucha y dotado de un gran sentido crítico ha podido formar idea exacta de lo que es y de lo que significa la actual situacion.

Es probable que de un dia á otro se ponga á la firma del rey el nombramiento del nuevo embajador que lo será el conde de Toreno. Este nombramiento es ó será el primer paso de una combinacion que prepara el Sr. Cánovas para cuando se reanuden las córtes que es cuando debe plantearse, á su juicio, la crisis parcial.

El Sr. Romero Robledo pasaria entónces á la Presidencia del Congreso, el Sr. Silvela á Gobernacion, y el Sr. Bugallal á Gracia y Justicia. El Sr. Cos-Gayon iria al Gobierno del Banco de España; Villaverde á Hacienda; Bosch al Gobierno de Madrid; Estéban Collantes á la Legacion de Lisboa con lo que suelta hace mucho tiempo y el Sr. Vallejo Miranda á la Subsecretaría de la Presidencia, que Cánovas le tiene prometido en pago de sus buenos y misteriosos servicios.

Cuando la crisis se plantee dejarán tambien de formar parte del Gabinete los Ministros de Ultramar y de Marina.

En estas combinaciones de altos cargos se ha hablado, hace ya bastante tiempo, y creemos que no están destituidas de fundamento. Pero no es fácil que se realicen tan pronto como el corresponsal indica, entre otras razones porque el señor Romero Robledo no abandonará el Ministerio de la Gobernacion, sabiendo que en el Congreso podria defender dignamente su conducta en la cuestion sanitaria, que de seguro será una de las cuestiones que han de ponerse sobre el tapete las minorías á poco de abrirse las Cámaras.

En Italia la carta del Papa sigue siendo objeto de largas discusiones.

Un corresponsal de Roma dedica á Leon XIII las siguientes palabras:

«Todo publicó ante el admirable acto de caridad que Leon XIII acaba de practicar.

«El efecto de la carta de Su Santidad al cardenal Jacobini fué prodigioso. Hállanse palabras que salieron realmente del corazon de quien las escribió y que van dirigidas al corazon de quien las leyó. «Empeñados en prepararnos para socorrer á nuestro querido pueblo de Roma, convenimos abrir, proveer y mantener enteramente á nuestras expensas un vasto hospital en las inmediaciones del Vaticano donde nos será fácilmente visitar y consolar en persona á los enfermos.»

«......Para este fin y á pesar de los embarazos de nuestras actuales condiciones confiando en la divina Providencia y en la generosidad del mundo católico ya tenemos reservado un millon.»

Esta cantidad omite comentarios.

*El Monitor* de Roma, dice que todo induce á creer que la apertura del hospital de coléricos en el Vaticano, no provoque conflictos con la autoridad italiana, como manifestaba tener parte de la prensa liberal.

La filantropía de Su Santidad, ha excitado la envidia en el partido de Humberto.

El cardenal Parrochi, vicario pontifical, se presentó sin órden por escrito de las autoridades en el lazareto de coléricos de Santa Sabina, donde se hallan en tratamiento dos enfermos.

El doctor Placidi, director, no permitió la entrada; el cardenal insistió, diciéndose enviado por el Papa, para cumplir una mision de caridad, pero el director persistió en la negativa y el cardenal tuvo que retirarse.

Parece que los partidarios del rey quieren exclusivamente para sí el privilegio del valor y de la abnegacion. Esto no es justo. Déjese al clero que desempeñe su mision de caridad y concédase al ménos al Pontífice, el derecho de representar á Jesucristo en la tierra.

En la historia hay sitio para todos.

Apropósito del rey Humberto, no me olvidaré de decir que el Presidente de la República francesa le envió el siguiente telegrama:

«La catástrofe que hoy aflije á Italia causa lo mismo en Francia que en todo el mundo civilizado, el mas profundo sentimiento. La inmensa, sublime y heroica magnanimidad de V. M. inspira admiracion y entusiasmo.»

¡Tiene gracia! Nadie con mas razon puede admirar el heroico valor de Humberto que el propio jefe de la Francia republicana que dejaba ir á sus ministros á Marsella mientras él se quedaba entregándose al placer de la caza. La felicitacion es de una candidéz pasmosa.

El cólera continúa devastando á Italia.

Dicen de Génova que el ministro estudia un proyecto de ley para reparar en lo posible los perjuicios ocurridos en Nápoles. El proyecto de ley será presentado con ocasion de la apertura del Parlamento.

Hay noticias del general Gordon.

El *mudir* de Dongola telegrafió al Kediva anunciándole haber recibido un despacho del gobernador de Ambukol, el cual, segun informaciones de orígen árabe, cuenta pormenores de la toma de Berber por el general Gordon. Parece que el general inglés llegó á Chendy con cuatro vapores, llevando á remolque otros buques, y que halló desierta la ciudad. De allí partirá luego para Berber y bombardeará la plaza.

De China confírmase la noticia de haber ocurrido un combate entre franceses y chinos, siendo éstos derrotados con pérdidas considerables. Las tropas francesas van en persecucion de 4,000 chinos.

En Hong-Kong hubo un ruidoso motin entre los chinos que se niegan al trabajo de la descarga de buques franceses. Se trabó un conflicto con las tropas francesas, del que resultaron muchos indígenas heridos y muertos.

El almirante Courbet comenzó el mártes á bombardear los fuertes de Ke-Lung y ocupó el de San Clemente, que los chinos abandonaron despues de tenáz resistencia.

Los franceses tuvieron 4 muertos y 30 heridos; y los chinos 100 de los primeros y 300 de los segundos. El almirante Lespes por su parte comenzó su ataque á la plaza de Yamsoy.

De una carta enviada de Shanghai para el *Times*, se ve que hay deseos de una alianza franco-rusa, cuyo fin principal seria el reparto del Imperio chino entre Francia y Rusia.

La carta á que nos referimos dice lo siguiente:

«Francia se anexionaria las tres provincias meridionales del Imperio; una dinastía rusa sustituiria en Pekin á la dinastía marroquí, y Rusia tendria en China un nuevo terreno en que hacer el reclutamiento de tropas.»

Semejante alianza significa la preponderancia franco-rusa en Europa, y constituye por tanto un peligro para Alemania. Significa asimismo la supresion del comercio con China, lo cual es un peligro para nuestras posesiones orientales.

Esto no pasa de ensueños exaltados. La division del Imperio de la China por las potencias de Europa es fácil decretarla sobre el papel. Para compensar la pérdida de la Alsacia-Lorena sería una buena solucion, pero la realizacion de tal aspiracion á la luz del sentido comun puede reputarse imposible.

El discurso de la Corona leido en el Parlamento húngaro habla de la necesidad de reformar inmediatamente la cámara de los señores. El Gobierno de Francisco José, conservador en Viena, conde Taaffe, es radical en Buda-Pesth, dualismo curioso que no ha de producir resultados benéficos.

De Portugal tengo que comunicar tres hechos que deben henchir de orgullo á los portugueses.

Serpa Pinto, el grande explorador, se halla á estas horas descubriendo un nuevo camino de Mozambique al lago Nyassa.

En el Mirata-Yanvo está la expedicion portuguesa dirigida por el comandante Carvalho.

El Ministro de Marina recibió importantes informes oficiales acerca de la expedicion del los ilustres exploradores Capello é Ivens.

A la fecha de las últimas noticias marchaban ya mas allá de los Gambos y habian visitado todo el territorio del Malonde, enviando al Gobernador de Angola una carta muy interesante de su viaje. Son de gran alcance político las comunicaciones hechas por los célebres exploradores y que vamos á reasumir.

En Mulonde hallaron una region muy fértil con bastante desarrollo comercial. *Quitere* con un principio de civilizacion y casi de colonia, iniciada por un portugués llamado Manuel Ferreira Pinto y que está destinada á ser un consejo importante, no solo por ser una region rica en el negocio de marfil, sino que es accesible, merced á los esfuerzos de ese oscuro compatriota que solo, en medio del interior del Africa, ha conseguido trasformar una region inculta y salvaje en un centro de actividad, y desenvolviendo allí elementos de civilizacion se alzará un monumento de gloria que perpetúe el nombre portugués.

Es así como se gobierna el Africa. Son todos ciudadanos portugueses y ninguno va alquilado por cuenta del rey de Portugal.

Cuando Bélgica cuente entre los suyos hombres de tanto valor é intrepidéz puede entónces pensar en las *conquistas* del Zaire.

*Vilhena.*

# SECCION OFICIAL

*Decreto dividiendo el Departamento del Salto, en ocho secciones policiales.*

Ministerio de Gobierno.

DECRETO

Montevideo, Octubre 29 de 1884.

El Presidente de la República, acuerda y decreta:

Artículo 1.º Queda dividido el Departamento del Salto en ocho secciones policiales, con los límites siguientes:

1.ª SECCION—SALTO

Por el Norte el arroyo Itapeby Grande, desde su barra en el Uruguay, hasta sus puntas en la cuchilla del Salto; por el Sud el Daiman desde su barra en el Uruguay hasta la del arroyo Laureles, siguiendo éste aguas arriba hasta encontrar la cañada de Cantos, y por ésta hasta sus puntas en la cuchilla del Salto; por el Oeste el Uruguay.

2.ª SECCION

Por el Norte el arroyo Laureles desde su barra en el Daiman, hasta la cañada de Cantos, siguiendo ésta hasta sus puntas en la cuchilla del Salto y por ésta hasta la cuchilla de Daiman; por el Sud el rio Daiman desde la barra de Laureles hasta sus puntas.

3.ª SECCION—CONSTITUCION

Por el Norte el rio Arapey Grande desde su barra en el Uruguay hasta el arroyo de las Tunas; por el Sud, Itapeby Grande desde su barra en el Uruguay, hasta el arroyo de las Mercedes; por el Este, Laureles hasta sus puntas en la cuchilla del Salto, siguiendo en línea recta hasta las puntas del arroyo las Tunas, y éste aguas abajo hasta el Arapey Grande; por el Oeste el Uruguay.

4.ª SECCION

Por el Norte, Arapey Grande desde la barra del arroyo de las Tunas hasta la de Sopas; por el Sud, Itapeby Grande desde la barra del arroyo de las Mercedes, hasta sus puntas en la cuchilla del Salto, siguiendo este hasta las puntas del Tripas, Cerro de Vera; por el Este, el arroyo las Cañas, aguas arriba, siguiendo por Tripas hasta sus puntas en el Cerro de Vera; por el Oeste, arroyo de las Mercedes línea recta de sus puntas á la de las Tunas y por éste hasta el Arapey Grande.

5.ª SECCION

Por el Norte, el arroyo Sopas desde su barra en las Cañas, aguas arriba hasta sus puntas en la cuchilla de Haedo; por el Sud cuchilla del Daiman, por el Este, cuchilla de Haedo desde la de Daiman hasta las puntas de Sopas; por el Oeste el arroyo de las Cañas desde la barra de Sopas aguas arriba, siguiendo el arroyo Tripas hasta sus puntas en la cuchilla del Salto.

6.ª SECCION

Por el Norte el Arapey Grande desde la barra de las Cañas, siguiendo aguas arriba, hasta tomar el Mata-ojo Chico, y por éste hasta sus puntas en la cuchilla de Haedo; por el Sud el arroyo de las Cañas desde su barra en Arapey Grande, hasta tomar el de Sopas, siguiendo este último hasta sus puntas en la cuchilla de Haedo; por el Oeste la barra de Cañas en el Arapey Grande.

7.ª SECCION

Por el Norte, Arapey Chico desde la barra de una cañada que enfrenta por sus puntas con la de la Cerrillada, agua arriba hasta sus puntas en la cuchilla de Belen, siguiendo ésta hasta la cuchilla de Haedo; por el Sud el Arapey Grande desde la barra de la cañada Cerrillada agua arriba, hasta encontrar el Mata-ojo Chico, y por éste hasta sus puntas en la cuchilla de Haedo; por el Este la cuchilla de Haedo; por el Oeste la cañada de la Cerrillada desde su barra en el Arapey Grande, hasta sus puntas en la cuchilla de los Arapeys, siguiendo en esta direccion y tomando las puntas de la cañadita que enfrenta con la de la Cerrillada aguas abajo hasta su barra en el Arapey Chico.

8.ª SECCION—BELEN

Por el Norte el Yacuy desde su barra en el Uruguay hasta la barra de Pavas, de aquí una línea recta hasta la de Ceballos en el Arapey Chico, siguiendo este hasta la barra de la cañada que enfrenta con las puntas de la Cerrillada; por el Sud el rio Arapey Grande desde su barra en el Uruguay, hasta la cañada de la Cerrillada; por el Este la cañada del mismo nombre hasta las puntas en la cuchilla de los Arapeys, tomando las puntas de la otra cañada que enfrenta á la anterior, siguiendo esta hasta su barra en el Arapey Chico; por el Oeste el Uruguay.

Art. 2.º Comuníquese, publíquese y dése al L. C.

SANTOS.
CÁRLOS DE CASTRO.

---

*Decreto dividiendo el Departamento General Artigas, en ocho secciones policiales.*

Ministerio de Gobierno.

DECRETO

Montevideo, Octubre 29 de 1884.

El Presidente de la República, acuerda y decreta:

Artículo 1.º Queda dividido el Departamento General Artigas, en ocho secciones de policía con los siguientes límites:

1.ª SECCION—SAN EUGENIO

Por el Nor-Oeste, el Guaviyú desde su barra en Tres Cruces, hasta sus puntas en la cuchilla Yacaré Cururú, por ésta hasta las puntas de la cañada Lemos, ésta hasta su barra en el Cuareim; por el Nor-Este, el rio Cuareim desde la barra de Lemos, hasta la del Catalan; por el Sud-Este, el Catalan desde su barra en el Cuareim, hasta la del Catalancito, siguiendo hasta sus puntas; por el Sud-Oeste, Tres Cruces desde Guaviyú hasta la barra de Tres Cruces Chicas, siguiendo éste hasta sus puntas en la cuchilla de los Tres Cerros, la que va á encontrar la de Yacaré Cururú por la que seguirá hasta las puntas de Catalancito.

2.º SECCION

Por el Norte y Nor-Este, Tres Cruces desde la barra del Pelado aguas arriba hasta tomar Tres Cruces Chicas, siguiendo por éste hasta sus puntas en la cuchilla de los Tres Cerros, por ésta hasta encontrar la de Yacaré Cururú la que se seguirá hasta su bifurcacion en la de Belen; por el Sud-Oeste, Cuaró Grande desde la barra de la cañada de Media Luna aguas arriba, hasta el Sarandí, comprendiendo éste hasta sus puntas en la cuchilla de Belen; por el Sud esta última cuchilla y por el Oeste el Pelado desde su barra en Tres Cruces hasta la zanja del Carancho, siguiendo hasta sus puntas en la cuchilla de los Tres Cerros, de aquí una línea recta á las puntas de la cañada de Media Luna y ésta hasta su barra en el Cuaró.

3.ª SECCION

Por el Nor-Oeste, Catalan desde su barra en el Cuarein hasta encontrar la del Catalancito, siguiendo éste último hasta sus puntas en la cuchilla del Yacaré Cururú; por el Sud-Oeste la cuchilla mencionada hasta su bifurcacion con la de Belen, y por ésta hasta la denominada cuchilla Negra; por el Noroeste el rio Cuareim desde la Barra del Catalan hasta sus puntas en la cuchilla negra.

4.ª SECCION

Por el Norte, el rio Cuareim desde la barra de Tres Cruces hasta la cañada de Lemos; por el Sud, Tres Cruces hasta la barra de Guaviyú y éste hasta las puntas en la cuchilla Yacaré Cururú, siguiendo ésta hasta las puntas de la cañada de Lemos; por el Oeste debe comprenderse la bifurcacion de Tres Cruces con Cuareim.

5.ª SECCION

Por el Norte, el rio Cuareim desde la barra del Yacutujá, hasta la de Tres Cruces, siguiendo éste aguas arriba, hasta encontrar la barra del Pelado; por el Este el Pelado desde su barra en Tres Cruces hasta la cañada del Carancho, siguiendo por ésta aguas arriba hasta sus puntas en la cuchilla de los Tres Cerros, desde aquí una línea á las puntas de la cañada de la Media Luna y ésta hasta su barra en Cuaró Grande, por cuyo arroyo seguirá aguas arriba hasta el Tala; por el Sud el arroyo Tala desde su barra en Cuaró Grande hasta sus puntas en la cuchilla de Belen, siguiendo ésta hasta las puntas de Cabellos desde sus puntas hasta su barra en el Yucutujá, siguiendo ésta aguas abajo hasta su confluencia en el Cuareim.

6.ª SECCION

Por el Norte, Cuchilla de Belen desde las puntas de Cabellos hasta la del Tala y éste hasta su barra en Cuaró Grande; por el Nordeste, Cuaró Grande desde la barra del Tala hasta tomar el Sarandí, siguiendo éste aguas arriba hasta sus puntas en la cuchilla Belen; por el Sud, Arapey Chico desde la barra de Ceballos hasta sus puntas en la cuchilla mencionada; por el Nordeste el de Ceballos.

7ª. SECCION—SANTA ROSA

Por el Norte, el Rio Cuareim desde su barra en el Uruguay hasta Yucutujá; por el Sud-Oeste, el Naquiñá desde su barra en el Uruguay hasta sus puntas siguiendo, una cuchilla que vierte sus aguas á las cañadas Cumba y Palmasola hasta encontrar la de Santa Rosa y por ésta hasta las puntas de Cabellos en la cuchilla de Belen; por el Nod-Este el Yucutujá desde su barra en el Cuareim hasta tomar el arroyo Cabellos, siguiendo éste aguas arriba hasta sus puntas en la cuchilla del Belen; por el Oeste el Uruguay.

8.ª SECCION—SAN GREGORIO

Por el Nord-Este, los límites determinados al Sud-Este de la 7.ª seccion; por el Sud, el Yacuy desde su barra en el Uruguay hasta la de Pavas, luego siguiendo la línea divisoria de Artigas con el Salto hasta la barra de Ceballos en el Arapey Chico; por el Este el Ceballos hasta sus puntas en la cuchilla de Belen; por el Oeste el Uruguay.

Art. 2.º Comuníquese, publíquese y dése al L. C.

SANTOS.
CÁRLOS DE CASTRO.

# EXTERIOR

## Experiencias comparativas

### DE CORAZAS DE MARINA EN SPEZZIA

La marina italiana acaba de hacer nuevas experiencias comparativas de tiro contra planchas de blindaje.

Estas experiencias han tenido lugar el 1.º de Octubre mes en el polígono de Meggiano de Spezzia.

Su objeto era hacer un disparo á todo trance capaz de dejar casi fuera de combate las planchas, y despues de haberlo sufrido, concluirlas de destruir por tiros de menor energía.

Se ha empleado un cañon de 100 toneladas de retrocarga y proyectiles de acero forjado procedentes de la casa Krupp.

Las planchas tenian un espesor de 48 centímetros próximamente.

Una de las planchas, procedente del establecimiento francés de los señores Schneider y Ca., era de acero forjado. Las otras, las llamadas planchas *compound*, procedian respectivamente de las fábricas inglesas de Cammell y Cª., y de Brown y Ca.

Como era de esperar, puesto que se trataba de un tiro á todo trance, las tres planchas fueron atravesadas por el proyectil disparado con el cañon de 100 toneladas; pero los desperfectos no fueron lo mismos en cada una de las planchas, y la francesa de Schneider se ha mostrado incontestablemente superior á las dos inglesas.

Esta plancha Schneider, clasificada como la primera, presentó tres grietas muy poco abiertas.

La plancha Cammell, clasificada como segunda, resultó con seis grietas, de las cuales una tenia una abertura de 26 centímetros.

La plancha Brown, considerada como última, presentó ocho anchas grietas que llegaban á tener hasta 26 centimentros, y se separó una parte de la chapa de acero mas de dos metros cuadrados de superficie.

La plancha Schneider es la única que ha quedado despues del ensayo en estado de soportar la continuacion del tiro.

Las planchas Schneider conservan, pues, el mismo grado de superioridad alcanzado en las experiencias comparativas efectuadas tambien en Spezzia en Noviembre de 1882 con una de ellas y dos planchas compound de Cammel y de Brown.

En dicha experiencia, que no se hicieron á todo trance como esta vez, las planchas inglesas fueron enteramente destruidas al segundo disparo del cañon, mientras que la plancha Schneider pudo soportar hasta cuatro disparos de la misma pieza.

Entre las fábricas francesas, la única invitada en esta ocasion á presentarse ha sido la de los señores Schneider y compañía del Creusot, pues otras, como la de los hermanos Marrel y compañía, que habian concurrido anteriormente, no ofrecen á la marina italiana suficiente confianza á causa de la inferioridad de sus planchas sobre las inglesas del mismo sistema.

Tendremos al corriente á nuestros lectores de las nuevas noticias que recibamos de estas experiencias tan interesantes.

## NOTICIAS DE EUROPA

Por el paquete inglés *La Plata* recibimos ayer diarios de Lóndres hasta el 8, Paris 10 y Lisboa 13 del corriente, de los cuales extractamos las siguientes noticias:

El dia 6 realizóse en el salon de las fiestas de la universidad de Copenhague, la sesion solemne de apertura del *rigsdag* dinamarqués. En el discurso del trono, el rey, despues de hablar del incendio del palacio de Christianborg, donde se reunian los representantes de la nacion, recomendó á los diputados que trabajasen unidos por el bienestar del pueblo dinamarqués y sobre todo que cuidasen de garantir la independencia del país, tomando medidas prácticas en el sentido de hacer eficaz su defensa.

El *risgdag* eligió su mesa y postergó los trabajos por cuatro semanas.

En una circular á los agentes diplomáticos de la Gran Bretaña, lord Granville, reconociendo la necesidad de regularizar las indemnizaciones asignadas á las víctimas del bombardeo de Alejandría, manifestó entretanto que no será posible pagarlas sinó despues de resueltas las cuestiones relativas á las finanzas del Egipto.

Esta circular era considerada en los círculos políticos como una invitacion á las potencias que protestaron á que tuvieran paciencia hasta principios de Noviembre, época en que lord Northbrook habrá presentado su Informe.

Segun los diarios de Lóndres, el consejo de ministros se ocupó detenidamente, el dia 8, de los negocios del Africa austral. Dice el *Times* que, sin haber terminado aún la forma de la futura intervencion, el gobierno reconoció la necesidad de adoptar inmediatamente medidas que pongan término á las invasiones audaces de los Boers en el Betchuanaland.

En efecto, en el Africa meridional tenian lugar hechos de la mayor gravedad por la influencia considerable que podian tener en el futuro de las colonias inglesas en aquella parte del globo.

Y si no fuese la cuestion de Egypto, cuyas diferentes faces, sucediéndose rápidamente absorbian toda la atencion, el pueblo inglés ya se habria mostrado impresionado con los recientes acontecimientos ocurridos en el Cabo. La prensa de Lóndres habia despertado y publicado algunos artículos que causaron cierta sensacion; pero la opinion estaba muy preocupada con lo que pasaba en el valle del Nilo y en el Sudan, para que pudiese considerar al mismo tiempo el Norte y el Sur de Africa.

Los hechos pueden reasumirse de este modo: los Boers del Transwal invadian todos los dias los territorios puestos bajo el protectorado inglés, habiendo recientemente anexado el Betchuanaland Septentrional y el Stellaland. En Vryburg arriaron la bandera inglesa «en el interés de la humanidad,» y varios funcionarios ingleses fueron muertos cuando defendian contra los Boers los territorios protejidos por Inglaterra.

Tales eran las últimas noticias, que causaron mucha sensacion en las personas que mas inmediatamente están interesadas en la suerte y prosperidad del Cabo.

En una reunion de la Junta Sud-Africana, presidida por el alderman Mac-Arthur, miembro del parlamento, y á la cual compareció Forster, ex-secretario de estado de los negocios de Irlanda, tomáronse varias resoluciones pidiendo al gobierno que tomase medidas enérgicas para restablecer el órden en aquel país, hacer respetar la convencion de Lóndres y afirmar y mantener el derecho de la corona.

Y así, el Gobierno se veria en la necesidad de considerar la posibilidad de una nueva expedicion contra los Boers, para no correr el riesgo, como dijeron algunos oradores, de perder las ricas colonias del sur de Africa. Hasta el Marqués de Salisbury y lord Randolph Churchill, decian al gobierno que solamente con medidas rigorosas podian los ingleses conservar su Imperio.

El *Morning Post* desmintió el rumor de que el consejero Serpa Pimentel habia tenido mal éxito en su mision junto al gobierno aleman. Segun el diario inglés, el ex-ministro de Portugal salió de Berlin completamente satisfecho.

Diarios de Madrid y de Paris dieron la noticia de que el príncipe de Bismarck invitó á todas las potencias que tienen intereses políticos y comerciales en el Africa occidental, para reunirse en Berlin y conferenciar acerca de los mejores medios de garantir la libertad del comercio en el Congo y en el Niger.

Segun carta de Bruselas dirijida al *Temps*, la conferencia será formada por delegados de Francia, Inglaterra, Portugal, España, Estados Unidos, Holanda y Bélgica. Ha de reunirse probablemente, á fines de Noviembre. En resultado del acuerdo realizado entre Francia y Alemania, la conferencia se ha de ocupar de estos tres puntos principales: 1.º Libertad de comercio y libre admision de todas las banderas en el Zaire; 2.º, La misma libertad en el Niger; 3.º, La necesidad de definir el derecho de la ocupacion de territorios aún no sujetos á ningun estado civilizado.

Lord Hartington, ministro de la guerra, pronunció en un gran *meeting* liberal á favor de la reforma electoral un discurso que fué considerado muy importante, sobre todo en los puntos que se ocupó de la expedicion al Sudan y de la oposicion de la cámara alta al *Franchise Bill*.

Aún mayor impresion causó el discurso pronunciado por Labouchère, en Northampton, en el cual aseguró que, dado el caso de un segundo rechazo del *bill* de la reforma electoral por la Cámara de los lords, Gladstone tendrá que escojer entre estas tres resoluciones: 1.º, disolver la Cámara y consultar al país acerca del rechazo del *bill*; 2.º, presentar el *bill* por tercera vez en el año venidero; 3.º presentar una mocion declarando que en adelante convendrá retirar á los lores el derecho de oponer su veto á las resoluciones votadas por las Cámaras de los Comunes, y, si fuera necesario, consultar al país sobre la utilidad de dar fuerza de ley á esa resolucion. Este último arbitrio será, en la opinion de Labouchère, el preferido por Gladstone.

Afirmó la *Gaceta de la Alemania del Norte* que Schloezer no propuso al Cardenal Jacobini nuevos candidatos para las diócesis de Colonia y Posen, ni le ofreció programa para el restablecimiento de la paz entre Prusia y el Vaticano; entretanto el regreso de Schleozer á Roma preocupaba mucho la opinion en Alemania. La proximidad de las elecciones á causa de las cuales el partido del centro usaba de toda su influencia, daba interés muy particular á esta cuestion, y cada cual averiguaba si se tentaba de nuevo el acuerdo entre Berlin y el Vaticano, y si se iban á proveer las diócesis de Colonia y de Posen.

El *Reichsbote*, diario que ha estado siempre bien informado de lo que ocurre en el Vaticano, afirmó que se negociaba activamente entre la Curia y la embajada prusiana, pero la *Germania* que se ocupa tambien muy particularmente sobre este asunto, dice que la noticia del *Reischsbote* y otras de la misma naturaleza, deben recibirse con la mayor reserva.

En Austria-Hungría estaba definitivamente constituida la Cámara de diputados, habiéndose ya elejido las Comisiones permanentes.

La distribucion de premios del concurso general de la enseñanza media, efectuada en Bélgica en el Palacio de las Academias de Bruselas, dió ocasion á incidentes desagradables. Habiendo declarado el rey y la reina que asistirian á la ceremonia, reuniéronse unos 500 curiosos en la calle Ducale y en el Boulevard del Regente, y en el momento en que los soberanos se apeaban, se oyeron algunos murmullos, que fueron luego reprimidos por la masa de los asistentes, quienes prorumpieron en vivas al rey y á la reina. Los soberanos inclináronse y entraron en el vestíbulo, donde fueron recibidos por los ministros del Interior y de Instruccion Pública. Nuevas y animadas aclamaciones los acogieron cuando entraron en el salon, y pasó en el mayor órden el resto de la ceremonia, con la única escepcion del grito: «¡Fuera el solideo!» con que fué interrumpido el discurso del ministro de Instruccion, Jacobs. Pero á la salida, los gritos hostiles á los soberanos fueron fueron repetidos. La multitud no simpatizaba con los autores de tan indecentes manifestaciones y expontáneamente coadyuvaba á la autoridad para prender á los manifestantes.

El Consejo comunal votó una órden del dia lamentando el tumulto que hubo y diciendo que la persona del soberano debe ser siempre separada de las luchas políticas, porque «el respeto de la monarquía constitucional es la primera garantía de la nacionalidad, de la independencia y de la libertad.»

Segun un telegrama de la Haya, las sesiones de los Estados Generales de los Paises Bajos iban á ser clausuradas, siguiéndose la disolucion de las Cámaras. El mismo telegrama indica la fecha del 28 de Octubre para las elecciones de la segunda Cámara y la del 5 de Noviembre para las de la primera.

Dicen de Roma con fecha 7 que el Papa recibió en audiencia privada al embajador prusiano Schloezer y que ninguna contra órden se habia dado como se decia, para la reunion de los Obispos irlandeses próxima á celebrarse en Roma.

Varios diarios de Paris insistian en la noticia de la próxima retirada del ministro de Comercio, Herissou y dábanle por sustituto al diputado por Marsella, Rouvier.

Telegrama del almirante Courbet confirmó la noticia del cañoneo y toma definitiva de Kelung por los franceses.

Los diarios de Lisboa se ocupan estensamente de la llamada «Cuestion de los caminos de fierro» y de la crisis ministerial, asunto que traia preocupada la atencion pública y dividia á los hombres políticos y á la prensa, esta completa y activamente empeñada en el debate.

# VARIEDADES

## Carta á doña Justa

¡ GUARDAD SILENCIO !

Los directores de periódicos se reunen hoy en el Gobierno de provincia... ¿Sabe usted con qué objeto, señora mia? Pues el gobernador los ha citado para rogarles que la prensa de Madrid no dé noticias de suicidios. El número de suicidios es cada vez mayor, todos los dias leemos en los diarios tres ó cuatro. Ignoro lo que decidirán los directores. Es posible que se brinden cada uno de por sí á guardar silencio, pero en último resultado la promesa no se cumplirá. La mision de los periódicos es hablar, es decir todo cuanto pueda decirse dentro del Código y de las costumbres. Ahora bien, las noticias que el público lee con mas interés son las de los suicidios: el lector siente la voluptuosidad de lo misterioso y lo terrible; esta clase de noticias no solo las quiere el público sino que las pagaria por separado.

Un periódico vive de sus lectores; si con razon ó sin ella, se le quita novedad, alicientes é interés, se le perjudica, ciertas noticias son la base de los periódicos. *La Correspondencia* vive del folletin, que suele ser una crónica de crímenes supuestos, y casi todos los demás diarios viven de la crónica de los crímenes de verdad. Si pudiese V. entrar en las redacciones por la noche á última hora, veria V. muchas veces llegar un redactor con la cara rebosando júbilo. — ¡Señores! — grita, — ¡gran número mañana! un crimen inaudito, robo, violacion, asesinato y suicidio; varios agentes de la autoridad heridos, es de esperar que mueran varios de ellos.... Hay que echar temprano el periódico á la calle, porque el público le espera con ansiedad.—Y, en efecto, al siguiente dia se venden tres ó cuatro mil números mas del periódico. ¿Quién tiene la culpa de esto? ¿El diario? ¿El público? ¡La condicion humana!

No es la primera vez, señora mia, que se ha tratado de guardar silencio respecto de los suicidios, pero ha sido inútil propósito; cuando muere un ser desdichado, pero desconocido, es fácil callar. Los pobres y los mortales oscuros vienen al mundo y desaparecen de la tierra sin dar que hablar á nadie, mas no será posible ocultar el suicidio de una persona de viso, de un elegante, de un escritor, de una dama.... Estos gozarán siempre de pomposos funerales en la prensa y el misterio con que se dará la noticia intrigará mas la curiosidad pública, producirá mayor delectacion todavía. Se buscarán los detalles personalmente y en todos aquellos casos en que una muerte no sea explicada clarísimamente, se la tendrá como suicidio disfrazado.— ¡Ya no se suicida nadie!—dirán algunos lectores de periódicos que echarán de menos estos crímenes.—¡Se suicidarán tantos!—añadirán otros horrorizándose del silencio.

La prensa no aceptará en definitiva la conveniencia del silencio en nada, porque aceptarla seria negar su razon de ser. Mas perjudiciales que las noticias de los suicidios son las de los robos, los asesinatos, los atentados contra la honestidad y el relato de los otros vergonzosos vicios sociales. Alguna vez se ha protestado contra la reseña de las últimas horas de un reo, contra esa elegía en prosa que encierra la rehabilitacion de los criminales y despues de la cual solo una fiera podria enviar al patíbulo á un delincuente. Y, sin embargo, la justicia humana no se estremece en sus entrañas de pedernal, cumple su mision y ejecuta.

En vano los filósofos claman que esa publicidad estimula las malas pasiones; que esos cuadros exaltan la imaginacion de los malvados, inspirándoles el deseo de morir entre el asombro, terror y piedad universales. Si la justicia no da publicidad á sus actos, si oculta sus procedimientos, si teme el juicio público, si cree redimible al delincuente... reconoce que no representa la justicia sino la injusticia. Las grandes ideas hay que aceptarlas con todas sus consecuencias, por su virtud redentora, no por las dudas que las oscurecen. Yo, como juez, pondria el reo en capilla dentro de una casa de cristal y en mitad de la plaza pública; yo como periodista, no reconoceré jamás como funesta la publicidad de los diarios, en materia ninguna. Seria reconocer que podia ser perjudicial en todas. Estoy seguro, señora doña Justa, buenísima y tiernísima, que mis palabras le parecen á usted espantosas, que desconoce usted en esta ocasion á su buen amigo, incapaz de matar otra cosa que conejos y perdices... Pero usted comprenderá que esa invitacion del gobernador es una acusacion de complicidad en los suicidios, lo cual nos debe parecer fuerte acusacion á los periodistas.

En otra carta le hablé á usted de suicidios tambien y en ella veria usted que la antigüedad contó número infinito de suicidas, que el suicidio estaba en las costumbres públicas y que la gente se despedia de sus amigos para suicidarse y se suicidaba rodeada de la familia, como si el matarse fuese la cosa mas natural. Entónces no habia periódicos. Habia, sí, unos emperadores que enviaban á sus súbditos la órden de beber la cicuta y patricios que la bebian por aficion..... Contaban unos y otros con eterno sueño, con descanso y olvido eterno... con lo que cuentan los suicidas de hoy, porque la falta de fé, de esperanza ó de temor, son los verdaderos cómplices del suicidio.

Si quereis desterrar el suicidio haced hombres religiosos, esto es indudable. A la falta de religion deben atribuirse los suicidios. Y por mi parte, señora mia, yo creo que el silencio no es conveniente: algo vale poder mostrar los progresos de la enfermedad... Llega un dia en que la sociedad se espanta y busca el remedio... Por desgracia, la fé en Dios, en otra vida, ó en el deber y en el sacrificio, no pueden imponerla los gobernantes.

Si yo supiese que don Crisóstomo, ese excelente cura que ha hecho de ese pueblo un grupito de bienaventurados que figurarán en el paraiso, no me guardaba rencor, le preguntaria por qué el gobernador, en vez de dirigirse á los periodistas, no se dirige á los obispos.... La sociedad, como el cuerpo de un simple individuo, padece enfermedades de cuando en cuando.... ¡Grandes rachas de egoismo; de afán de matar ó morir; de ansia de riquezas; de amor á la esclavitud y á la ignorancia! Y yo echo de ménos en éstas épocas, de grandes escepticismo, la voz de la religion....

Todos los dias ve usted que se dan grandes conferencias filosóficas y políticas, industriales, literarias, en muchos círculos, y que hasta se celebran reuniones públicas donde cada apóstol del progreso propaga sus ideas. Pero yo no veo ni leo, ni oigo esa voz universal de la religion que debiera alzarse contra el suicidio. Los curas, señora mia, se contentan con algo ciertamente eficaz, pero que no basta... Se contentan con no suicidarse, y, en esto del suicidio, lo que no haga la religion, la fé, la seguridad de un mas allá donde se castiga y se premia, no lo hará nada ni nadie.

La reunion que hoy se verifica en el gobierno de provincia encierra un gravísimo problema: la libertad del pensamiento. Si el silencio de los periódicos suprimiése los suicidios, se pediria el silencio para los robos, los asesinatos, las enfermedades, el cólera, los adulterios.... Quedaria demostrado que todo se emita, que Darwin tiene razon, que descendemos de los monos. Los periódicos solo podrian hablar de las buenas acciones, únicas cuya imitacion no seria peligrosa... Mas, ¡oh dolor! está demostrado que las buenas acciones no se imitan.

Pensar que el hombre se pega un tiro por haber leido en un periódico que otro se le ha pegado, es discurrir ligeramente. La verdad es que ambos eran infelices, que la vida se les apareció en un tiempo lleno de esperanzas; que las ilusiones huyeron, el dolor vino, la enfermedad, la miseria, el hambre... Que no amaban ya, que se les habia muerto el corazon, que tenian desquiciado el cerebro... Y á estos hombres, ¿se les cura tan solo con arrancarles de sus manos un periódico en que se les dice que hay otros tan sin ventura como ellos?

Los gobiernos se preocupan mucho de la repeticion de los suicidios porque esa repeticion acusa un estado moral perturbado y una política miserable. Llenad la imaginacion de los pueblos con grandes ideales; derramad prosperidades sobre la nacion y vereis como los espíritus soñadores, y como las familias, satisfechas, solo piensan en vivir para sentir y para gozar. La reunion de que á Vd. hablo, no dará, pues resultado práctico ninguno, siquiera, todos los periodistas prometan guardar silencio. La prensa es mujer y hablará.

El sobrino de don Julian, perito en la materia, me ha dicho ayer tarde:—*¡Nosotros los suicidas*, no nos dejaremos imponer de nadie, ni de los periódicos, ni de los gobernadores! Estamos por encima de esas miserias.... Es cuanto á mí.... si la prensa decide guardar silencio, para demostrar que la publicidad no influye en los suicidios.... desde luego... *¡me mato!*

Y me dió solemnemente la mano. Yo, como buen periodista, se la estreché agradecido.

Dispense V. el color de esta carta, algo siniestro, algo político, algo burlesco.. Yo prometí escribir á usted cartas de todos colores..... cumplo á usted mi promesa, escribiéndola, por excepcion, este semi artículo de fondo.

Siempre suyo.

*Fernanflor.*

# GACETILLA

(Á CARGO DE DERMIDIO DE-MARÍA)

**Teatros**—La compañía de Solis dará esta noche *El Barbero de Sevilla*, es decir, una obra que jamás envejece y que siempre cautiva.

La de zarzuela, acampada en San Felipe, ha recibido el refuerzo de la señorita Linares y del tenor cómico señor Galvan, cuyos artistas se presentarán hoy en *Los diamantes de la corona*.

## DESPACHO DE ADUANA

## TELEGRAMAS

## SECCION COMERCIAL

## CAMPO NEUTRAL

## MARÍTIMA

## DIVERSIONES PUBLICAS

## REMATES

## AVISOS

## AVISOS OFICIALES



## Gran Almanaque de EL SIGLO PARA 1885

Indice de las materias que contiene

Aprobacion eclesiástica.
Almanaque de Escritorio para 1885.
Datos útiles, Patentes de Giro, Contribucion Directa, Patentes de Rodados.
Memorandum para el año 1884.
Cronología, Cómputo eclesiástico, Témporas, Fiestas movibles.
Estaciones del año, Fiestas cívicas, Dias de Duelo Nacional, Advertencia á los fieles, Arancel eclesiástico, Derechos de sepultura.
Tabla solar para 1885.
Lunaciones para 1885
Santos Patronos de los pueblos de la República Oriental del Uruguay.
Meses del año.
Almanaque de Escritorio para 1886.
Diferencia de Meridianos.
Calendario del Agricultor.
Lista de los Soberanos actualmente reinando.
Soberanos colocados por su edad el 31 de Diciembre 1884.
Aniversarios Nacionales y Extranjeros que la República celebra oficialmente.
Aniversarios mas notables de los Estados Sud-Americanos.

Miscelánea

Pelar la pava.
La noche.
Dormir á pierna suelta.
Dos besos.
Cantar la palinodia.
Anécdotas
Las cartas de mi madre.
Echar la casa por la ventana.
Perdónalos.
Flores y nubes.
Creer á puño cerrado.
A ojos vistas.
Hacer atmósfera.
El Cantor Florentino.
Pascual y Juana.
Valor oficial de las monedas de oro.
Planillas de reduccion de monedas extranjeras á pesos y centésimos.
Sueldos desde 1 hasta 100 pesos.
Tabla de Reduccion de kilógramos á libras.
Pesas y medidas conforme á la ley de 20 de Mayo de 1862.
Tabla de Reduccion de libras á kilógramos.
Medidas agrarias y de superficie.
Tabla para averiguar los dias comprendidos entre dos fechas
Tabla para averiguar el interés del dinero.

Leyes y Decretos

Ley de Contribucion Directa hasta 30 Junio 1885
Decreto reglamentario de la misma Ley.
Ley de Patentes hasta 30 Junio 1885.
Tarifa que comprende por órden alfabético las 18 clases de Patentes de que habla la Ley.
Decreto reglamentario de la Ley de Patentes.
Ley de Papel Sellado hasta 30 Junio 1885
Decreto reglamentario de la misma Ley.
Ley de Timbres hasta 30 Junio 1885.
Decreto reglamentario de la misma Ley.
Ley de Patentes de Rodados hasta 30 Junio de 1885.
Decreto reglamentario de la misma.

Registro Civil

De las inscripciones de nacimientos, matrimonios y Defunciones.

Variedades

Gloria in exelsis.
La doble vista.
Como se hace una pieza de teatro.

Guia Administrativa

Presidente de la República, Ministros de Estado y Jefes de Reparticion.
Tribunales de Apelaciones, y Juzgados de Comercio, de lo Civil é Intestados, y del Crimen.
Juzgado Correccional, Jueces Departamentales y Fiscales.
Tribunal y Curia Eclesiástica.
Jueces de Paz de la Capital y sus respectivas secciones.
Cuerpo Diplomatico y Consular de la República en el Extranjero.
Cuerpo Diplomático Extranjero en la República.
Idem Consular id. id.
Miembros del Consejo de Higiene, Médicos de Sanidad, del Lazareto, del Manicomio, Forenses y de Policia Sanitaria.
Médicos de Secciones Departamentales.
Administracion de Vacuna.
Médicos y Cirujanos residentes en la Capital.
Abogados.
Eclipses.
Turnos de los Tribunales y Juzgados en 1885.
Nuevos Departamentos—Ley creando los de «Artigas» y «Rivera».

Variedades

Ideas sueltas.
Como pedrada en ojo de boticario.
Un convite singular.
Apuntes para un diccionario de bolsillo.
Ideas sueltas.
Los tres jorobados
El General Bernadotte.

Nuevo Departamento Ley

Creando el de Treinta y Tres.
Modificaciones á las Guia Administrativa.
El cura por fuerza.
Instrucciones para los que se echan al agua con objeto de salvar á alguno que esté abogándose.
Bañistas—observacion sde utilidad para los bañistas.
Muerte de Juan Diaz de Solis
Castelar y el amor.
Cédulas personales.
Reglas que deben seguirse en caso de accidentes cuando no pueda obtenerse inmediatamente la asistencia del médico
La Muerte del Payador.
Ideas sueltas.

Desde hoy se vende en esta imprenta

# MARÍTIMOS




## Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

REBAJA ESPECIAL

DE LOS PRECIOS DE PASAJES

Debiendo tener lugar REMATES IMPORTANTES de terrenos pertenecientes al Gobierno de Chile en la colonia de PUNTA ARENAS, Estrecho de Magallanes, el Directorio de la Compañía del Pacífico ha decidido hacer una rebaja de 25 por ciento en los precios actuales de pasajes para aquel puerto mientras duren los remates y á favor de las personas que deseen asistir á ellos.

VAPOR EXTRAORDINARIO

El vapor paquete inglés

COQUIMBO

De 1820 toneladas y 300 caballos de fuerza.

Es esperado en este puerto el dia 11 ó 12 de Noviembre procedente de Liverpool con escalas exclusivamente en CORUÑA y VIGO, seguirá viaje para BUENOS AIRES y de allí para el PACIFICO.

Recibirá CARGA y PASAJEROS de 1.ª y 3.ª clase para todos los puertos del Pacífico.

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

capitan E. Kissel, saldrá el lúnes 3 de Noviembre de 1884.—Para Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

ARAUCANIA

capitan J. Popper, saldrá el jueves 6 de Noviembre de 1884.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

PATAGONIA

capitan J. Barr, saldrá el viernes 14 de Noviembre de 1884.—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

COTOPAXI

capitan R. W. Hayes, saldrá el mártes 18 de Noviembre de 1884.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

[illegible]

YARROW HERT y Ca.—Montevideo, Solis, 55. Buenos Aires, calle Cangallo num. 34

## LA PLATENSE

Compañía francesa de navegacion á vapor

REBAJA DE CINCUENTA POR CIENTO EN LOS PRIMITIVOS PRECIOS DE PASAJE

ITINERARIO DE VERANO

A regir desde el 1.° de Noviembre

CON LOS MAGNÍFICOS VAPORES

CASTOR — APOLO — MINERVA — LEDA — POLLUX

SALIDAS DE MONTEVIDEO

LÚNES—MIÉRCOLES—SÁBADOS

SALIDAS DE BUENOS AIRES PARA MONTEVIDEO

MÁRTES—JUEVES—SÁBADOS

Agente General—P. Christophersen.
Calle Piedras núm. 141.

## MENSAJERIAS FLUVIALES

Á VAPOR

RES NON VERBA

REBAJA DE PASAJES

Desde esta fecha queda establecido el antiguo itinerario saliendo de Montevideo:

Lúnes — vapor Rio de la Plata.
Miércoles — » Cosmos.
Viérnes — » Villa del Salto.
Sábado — » Saturno.

Los precios de pasajes en toda la línea hasta el Salto, quedan reducidos á la mitad.

Esta tarifa es temporaria.

Montevideo, Enero 22 de 1884.

Montevideo: Zabala, 51 — Buenos Aires: Reconquista, 113

## Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARITIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

EQUATEUR

Comandante, LECOINTRE

Saldrá de aquí el 8 de Noviembre á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO — BAHIA — PERNAMBUCO — LISBOA

y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

NIGER

Comandante, BAULE

Salió de aquí el 25 de Octubre á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO — LISBOA

y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos.
Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 155, ALTOS.

El agente, A. de la Hoé.
O al corredor Ch. Sagory, Zabala, 66.

## RAGGIO Y C.ª

SOCIEDAD ITALIANA DE NAVEGACION Á VAPOR

AGENTE: LAVARELLO Y C.ª

SERVICIO REGULAR ENTRE GÉNOVA Y RIO DE LA PLATA

Flota de la Compañía




Saldrá el 6 de Octubre para Rio Janeiro, Gibraltar, Marsella, Génova y Nápoles, el vapor

ORIONE

Precios—1.ª clase $ 141.—2.ª id. $ 115.—3.ª id. $ 14.

Lleva valija correspondencia, carga y pasajeros.
Si ricevono cambiali pagabili in oro su qualunque paese e città d'Italia.
Pasaje de 3.ª clase desde España é Italia á $ 30 oro.
Por mas informes, ocurrase á los agentes.

Lavarello y C.ª, Misiones, 50.

Por carga dirigirse tambien á E. Garese Scarnichia y C.ª Zabala 68.

## CHARGEURS RÉUNIS

Compañía francesa de navegacion á vapor

LINEA SEMANAL DE VAPORES DE 1.ª CLASE
Entre el Havre, Santa Cruz de Tenerife
Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires
y los puertos del Paraná

SALIDAS DE MONTEVIDEO: 12 Y 22 DE CADA MES

VAPOR FRANCÉS

VILLE DE VICTORIA

De 4,000 toneladas, capitan Fontaine, saldrá el 12 de Noviembre, para Dunkerque y Havre.

EL VAPOR FRANCÉS

PORTENA

De 3,900 toneladas, comandante Le Guen, saldrá el 29 de Noviembre, para Rio Janeiro, Santa Cruz y Havre.

EL VAPOR FRANCÉS

VILLE DE MONTEVIDEO

De 3000 toneladas, capitan Lenormand saldrá el 31 de Noviembre, para Santa Cruz y Havre.

Precios de Pasajes

De 1.ª . . . $ 140 — De 3.ª . . . $ 48

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente general —

P. Christophersen.

Montevideo, calle Piedras 141.—Buenos Aires, calle Perú 14.—Rosario, calle del Puerto 8.—San Nicolás, idem.

VAPOR ARGENTINO

RIVADAVIA

CAPITAN—Domingo Giuliani

Este hermoso vapor, recien construido en Glasgow, sale todos los viérnes, para Buenos Aires, Nueva Palmira, Fray Bentos, Concepcion del Uruguay, Paysandú, Villa Colon, Guaviyú, Salto y Concordia.

Sus excelentes comodidades y el buen trato que se dispensa á los señores pasajeros hacen inútil toda recomendacion.

Por flete y pasajes dirigirse á

Fraga hermanos.

130—Calle de las Piedras—130

148

# SECCION JUDICIAL

## Jueces de turno

DEL 3 AL 8 DE NOVIEMBRE

*Tribunal de Apelaciones de 1er. turno*—Doctores Vilaza, Salvañach y Velazco.—Secretario: Francisco M. Castro.—Sala: calle Norte de la Plaza Independencia, núm. 15.

*Juzgado de Comercio*—Juez: Dr. D. Juan A. Sarachaga.—Actuario: José A. Freitas.—Oficina: Sarandí 155.

*Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda.*—Juez: Dr. D. Domingo Gonzalez—Actuario: D. Antenor R. Pereira.—Oficina: calle Norte de la plaza Independencia, N.º 19.

*Juzgado del Crímen* —Juez: Dr. D. Joaquin del Castillo.—Actuario: D. Miguel Furriol.—Oficina: San José, 209.

## Despachos

JUZGADO DE LO CIVIL—PRIMER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 3

*Sentencias interlocutorias.*—Juan Cruz: Lorenzo de Arthagnan: Miguel Cappi.

*Trámite.*—Higinio Calero de Borbon: Testamentaria Pedro Corral: Testamentaria Vazquez y Vega: Diaz Ramirez con José Laudó: Testamentaria Maria Quinteros de Marichal: Sucesion Julian Susviela: Alberto Arnaldo: Testamentaria Eco. Peña de Garcia: Testamentaria Socorro Garcia de Mendez: Concurso Julian Susviela: Concurso Federico Giró: Juan Triani con Patricio Sufferu: Larrauri con Larrauri: Testamentaria Alejandro Alvarez: José Marasciano con Fermina Garcia: Ambrosio Velasco con Luisa Britos: Daniel Donovan con Rosendo Otero: Pereira con Ojeda: José Scanavino: Gandulia con Peluffo. Concurso Cárlos Gray: Concurso Federico Giró: Recayte con Fraga: Tercería Bastos: Hansen con el Fisco: Maria Pittamiglio con Antonio Pittamiglio: Bassano con Peluffo: Antonio Bonfiglio: Smith con Alzaga: Peaty con de la Hanty.

*Antenor R. Pereira,*
Actuario.

## Juzgado de Comercio

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de primer turno, doctor don Juan A. Sarachaga, se cita á los acreedores de los señores Casares y Dieter, para la reunion que tendrá lugar en el Salon del Juzgado, calle Sarandí núm. 155, el dia 4 de Noviembre próximo, á las dos y media de la tarde, para proceder de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 1757 del Código de Comercio al nombramiento de las personas que deben verificar la exactitud del balance presentado por dichos señores en el expediente que ante este Juzgado han iniciado solicitando moratorias.—Montevideo, Octubre 27 de 1884.—*José Gerardo Canosa*, Escribano público. 2714-nv1

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio doctor don Ovidio Graté, se cita á los acreedores del concurso de don Gustavo Peltzer, señores Hesse Berman y Ca., domiciliados en Yserlohn—Wª Drage y Ca. domiciliados en Hamburgo—Y. C. W. Meller y Ca. domiciliados en Hamburgo—Hartagh y Polano, domiciliados en Hamburgo—Seroni y Ca., domiciliados en Amsterdam—B. Bruggemann, domiciliado en Bremen—Van Rossen hermanos domiciliados en Rotterdam—Zoller y Narrie, domiciliados en Dundee—Henry Schroder y Ca., domiciliados en Bremen—R. Baumgarten y Ca.—Philip W. Heyman, domiciliado en Hamburgo—C. F. Gätke, domiciliado en Hamburgo—Victor Frautmann, domiciliado em Hamburgo—Heyl hermanos, domiciliados en Hamburgo—Gustav Schramm, domiciliado en Hamburgo—G. Bera y Ca., domiciliados en Hamburgo—C. Fielsch y Ca. domiciliados en Altwasser—I. D. Koencke Hermann é hijo, domiciliados en Bremen—Schrage Lungh y Ca. domiciliados en Bremen—Sucursal del Banco Aleman, domiciliada en Bremen—Calcagno y Ca., domiciliados en Bremen—Hübbe y Ca. domiciliados en Londres—Rheder y Ca. domiciliados en Londres—Anttrou Schräder, domiciliado en Quackenburg—Conta y Rhome—Jan Pynappel, domiciliado en Amsterdam—Fábrica de Ultramarin, domiciliada en Schneeberg—Tertrais Ballereau y Ca., domiciliados en Bordeaux—E. Castellanos y Ca.,—para que comparezcan en la oficina del Juzgado, calle del Rincon número 280, dentro del término de noventa dias, á efecto de hacerles entrega del haber que segun prorateo les corresponde en este concurso.—Montevideo, Octubre 11 de 1884.—*Mariano Requena*, Escribano público. 2625-nov14

De mandato del señor Juez L. de Comercio de primer turno, doctor don Juan A. Sarachaga, se hace saber que en los autos seguidos por el Concurso de don Prudencio Echeverriarza contra don Lorenzo Llantada, ha sido declarado rebelde el señor Llantada. Y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 811 del Código de Procedimiento Civil se publica el presente.—Montevideo, Octubre 21 de 1884.—*José Gerardo Canosa*, Escribano público. 2696-nv30

## Juzgado de lo Civil

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.º turno, doctor don Ernesto Frias, se cita y emplaza á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados al fallecimiento de doña Magdalena V. de Stirico, para que dentro de treinta dias se presenten ante este Juzgado con los comprobantes respectivos.—Montevideo, Octubre 8 de 1884.—*Julio Sierra*, Escribano público. 2713 nv23.

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil é Intestados de tercer turno, doctor don José L. Vila, se hace saber al público la apertura de las sucesiones de los cónyuges don Bernardo Ducos y doña Francisca Barralée; citándose á la vez á todas las personas que se consideren con derecho á los bienes de dichas sucesiones, para que dentro del término de *sesenta dias* comparezcan ante este Juzgado con los correspondientes justificativos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Setiembre 30 de 1884.—*Benito Montaldo*, Escribano público. 2471-nv24

# ANUNCIOS

Verdadero Purgante
LE ROY
en Liquido ó Píldoras

*Es el remedio mas antiguo y universalmente empleado contra todas las enfermedades epidémicas ú otras, que tienen su orígen en la alteracion de los humores.*

Preparado exclusivamente en la Farmacia
COTTIN, Yerno de LE ROY
Rue de Seine, 51, en Paris

Nigritina Vegetal
*TINTURA*
para los Cabellos y la Barba

Esta Tintura es, sin contradiccion, la mejor, la mas segura y la

ÚNICA INOFENSIVA

*Negro, — Moreno, — Castaño*

GELLÉ FRÈRES
6, Avenue de l'Opéra, 6
PARIS

*MEDALLA de ORO*
en la Exposicion Universal de Paris, en 1878

SOCIEDAD ANÓNIMA
(INGLESA)
DE MANDATOS, PRÉSTAMOS Y AGENCIA
DEL RIO DE LA PLATA
(The River Plate Trust, Loan and Agency Co. Ltd.)

Capital autorizado. . . . . . £ 1.000,000
Id. emitido y suscrito. . » 500,000

Oficina Matriz, 61 Moorgate Str. Lóndres.
Id. en Buenos Aires, 36 San Martin (altos).

Esta Sociedad hace préstamos sobre hipotecas de propiedades rurales ó urbanas en la República Oriental del Uruguay ó Argentina.

Tasa de Interés—9 % al año, pagaderos por semestres anticipados.

El término maximum de la hipoteca es 4 años.

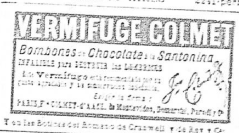
El deudor tiene la facultad de cancelar la deuda antes del vencimiento, ó de hacer pagos parciales por sumas convencionales, siempre que se dé 3 meses de aviso por escrito, en este último caso es entendido que solo se cobrarán intereses sobre el saldo que quede de la deuda original.

Por demas pormenores, fórmulas de solicitudes etc. etc., dirigirse á

*H. Alfred C. Cox*, Gerente.

36, San Martin (altos)

BUENOS AIRES. 2241-perm




Y en las Boticas del Romano de Cranwell y de Rey y C.ª

Clorosis, Anemia, Linfatismo
JARABE Y GRAGEAS
GILLE

Antiguo Interno de los Hospitales de Paris

Estos productos no tienen sabor alguno desagradable; [illegible] á las Grageas y al Jarabe de Gille [illegible]

Depósito General: 45, rue (calle) Vauvilliers, PARIS
Exíjase la firma
H. Girard y C.ª, Suc.ºs de Gille
DEPÓSITOS EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

## SOCIEDAD TRAMVIA DEL REDUCTO

Esta Empresa llama á propuestas para el forrecimiento de pasto de las caballadas existentes en la estacion, por el término de un año, con sujecion al pliego de condiciones que estará á disposicion de los proponentes en la oficina de la estacion en todas las horas del dia.

Las propuestas se abrirán el 10 de Noviembre próximo en el escritorio de la Empresa en la estacion Reducto á las 3 de la tarde, en presencia de los interesados, aceptándose la que mas convenga, ó anulando el concurso si así lo resolviese la Direccion, sin derecho á reclamo por los proponentes.

Montevideo, Octubre 23 de 1884.

2708-nv10 — *El Administrador.*



## Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS
CALLE DE LAS CAMARAS, NUM. 163
ESQUINA BUENOS AIRES
Teléfono *La Uruguaya*, número 1.

17.3ª pá

## CHOCOLATE

DE LA COMPAGNIE FRANÇAISE (PARIS)

Se vende en las mejores casas introductoras de Montevideo. 2145-nb2

## COMPAÑIA TELEFONICA

Y

## DE LUZ ELÉCTRICA

DEL RIO DE LA PLATA

(LIMITADA)

34 Walbrook, Lóndres

Capital cien mil libras esterlinas
(£ 100,000)

DIRECTORIO EN LONDRES

John Taylor, Esq., Presidente.
Sir Alex. Armstrong, K. C. B.
Major H. T. G. Fitz-Gerald.
Sir Julius Vogel, K. C. M. G., hoy Ministro de Nueva Zelandia.
Edward T. Powers Esq. Director Gerente.
Mr. R. Rodgers, Secretario.

El abajo firmado, Administrador General de la Compañía en Montevideo, avisa á los abonados á este Centro Telefónico y al público, que desde el 1.º de Noviembre en adelante queda reducida la suscricion como sigue:

Por mes..... $ 4.00

para los residentes en la Villa del Cerro, Villa de la Union, Cordon, Aguada y Montevideo.—Fuera de esos radios el precio será convencional.

LINEAS PARTICULARES CONVENCIONAL

SEGUN DISTANCIA

El Teléfono Gower-Bell de alta voz, es reconocido en todas partes como el aparato mas perfecto hasta ahora inventado y ha sido adoptado por los gobiernos de Francia y de Inglaterra, como tambien por la *Société de Telephones de France* que tiene privilegio exclusivo en ese país. El Correo de la Gran Bretaña, despues de tres años de estudios comparativos con todos los demas teléfonos, adoptó tambien exclusivamente nuestro teléfono, para su servicio en todo el Reino Unido.

Aunque por su conocida inferioridad no queremos admitir el uso del titulado *Teléfono Bell perfeccionado* en nuestro Centro, sin embargo estamos prontos á vender ese aparato á quien lo solicite al precio de 30 $, por cada aparato y nos obligamos á colocarlo en líneas particulares á precio sumamente razonable, disponiendo para ese objeto de postes, alambre, aisladores y todo lo demas necesario.

El público sabe que el servicio de nuestro Centro Telefónico es inmejorable y que continuaremos dando la mayor satisfaccion á nuestros abonados.

Oficina Central, Calle Piedras (altos) n.º 137.

Montevideo, Octubre 25 de 1884.

2731-perm. — *Juan Mac Coll*, Administrador General.

GRAN DESCUBRIMIENTO

Del Siempre-Viva y del Lathamenta Cretancis

POR SU GRANDE UTILIDAD

Á LA HUMANIDAD DOLIENTE

POR EUGENIO DASQUE

Los denominados elixires *Dicothyle* y *Farkis*, revisados por el Museo Nacional y aprobados por el Honorable Consejo de Higiene con único *privilegio* de Invencion del superior Gobierno de la República Oriental del Uruguay.

Es un *bálsamo tónico en alto grado*, que supera á todos los reconstituyentes conocidos hasta hoy.

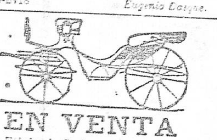
El que lo use se convencerá que su salud ha encontrado el gran remedio de su conservacion, alargándole la vida admirablemente.

Muchas son pues, las especialidades de estos dos elixires contra las enfermedades, renovando la sangre y curándo á radicalmente.

Las personas que deséen conocer este misterioso bálsamo, pueden pasar á nuestro laboratorio calle del Ituzaingó número 29 á 35, donde recibirán las mas amplias *explicaciones* de los grandes efectos que producen ese pronto alivio en todo caso que se use.

Montevideo, Octubre 18 de 1884.

2639-nv18 — *Eugenio Dasque.*



## EN VENTA

En la Fábrica de Coches calle del Juncal número 55, se venden 2 landós, 3 cupés, 4 breques, 2 volantes, 1 victoria, 1 docq y 1 faeton; algunos de los breques son de medio uso y todos se venden á precios muy equitativos. 1610 en15 dpm.

## DOULTON Y C.ª—Lambeth—LONDON

Ingenieros sanitarios y fabricantes de toda clase de caños y codos de barro.

Inodoros de todas clases.
Orinales, lavatorios
Depósitos para agua, etc., etc.

Hacen presupuestos y croquis de todaclase de obras sanitarias.

Para mas informes ocúrrase á los únicos Agentes en la R. O.

MATTHEW, PINSENT Y C.ª
131—CALLE MISIONES—135
*Montevideo*

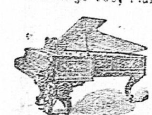
Tambien en la de E. DARROS, 207, calle Cerrito

134.4pm

## DEPÓSITO DE PIANOS

DE TEODORO GRETHE

163, Calle Ituzaingó 163, Plaza Matriz



Unico representante de las fábricas de: Steinway and Sons, F. L. Neumann, Schiedmayer-Sohne.

Tambien hay consecutivamente en venta pianos de las fábricas T. Schilling Hölling y Spangenberg, Schiedmayer, Pianoforte Fabrik.

Notable rebaja en los precios

159 —CALLE ITUZAINGÓ—163, (PLAZA MATRIZ)

5o dpm




Y en las Botica del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

## JARABE DE RÁBANO IODADO

De GRIMAULT y C.ª, Farmacéuticos en Paris

*Desde hace veinte años este medicamento dá los resultados más notables en las enfermedades de la infancia reemplazando de una manera muy ventajosa el aceite de hígado de bacalao, el jarabe antiescorbútico y el yoduro de hierro.*

Es un remedio soberano contra los Infartos é Inflamaciones de las glándulas del cuello, el usagre y las erupciones de la piel, de la cabeza y de la cara; excita el apetito, tonifica los tejidos, combate la palidez y la flojedad de carnes y devuelve á los niños el vigor y la vivacidad naturales. Es un admirable medicamento contra las costras de le[che] y un excelente depurativo.

IMPORTANTE: *Los admirables efectos de este medicamento, consagrando su aceptación, han provocado numer[osas] falsificaciones é imitaciones sin valor alguno. Para obtener el legítimo y eficaz* Jarabe de Rábano iodado, exíjase [en] cada frasco la marca de fábrica, el sello azul y la firma de GRIMAULT y C.ª *además grabada en el vi[drio].*

DEPÓSITO EN PARIS, 8, RUE VIVIENNE, Y EN LAS PRINCIPALES FARMÁCIAS Y DROGUERÍAS.

## THE ENGLISH HIGH SCHOOL

(COLEGIO INGLÉS SUPERIOR)

Director — HENRY C. AYRE

*Calle Juncal n.º 83, entre Cerrito y 25 de Mayo*

MONTEVIDEO

161

GRANDES VINOS DE BORGOÑA

GRANDS VINS DE BOURGOGNE
BRINTET, MOISSENET & FILS
NUITS

BRINTET, MOISSENET et Fils
NUITS (Côte d'Or)
FRANCIA

*Grandes Cosechas:*
VOUGEOT — CHAMBERTIN — RICHEBOURG — ROMANÉE
NUITS (St-Georges) — BEAUNE — POMARD
VOLNAY — MONTRACHET — MEURSAULT — CHABLIS

*Vinos de Borgoña espumosos.*
Etiqueta Blanca y Etiqueta de Oro.

Shirley's
NEURALGIC CRYSTAL
2, *Westbourne Grove Bayswater*, 2
- LONDRES -

Remedio contra los Dolores nerviosos en la Cabeza y en los Miembros del Cuerpo.

USO EXTERNO

Infalible contra
*los DOLORES de CABEZA NERVIOSOS*

PRECIO: 1/1 1/2 Y 2/.

Depositarios en Buenos-Ayres y Montevideo: Demarchi, Parodi y C.ª
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

## AVISO

El capitan P. Schiappacasse del bergantin á palo italiano *Schiaffino*, cargado en Cardiff por cuenta de «The Union Steam Ship C. L.» de carbon, con destino á Cape Town, de arribada forzosa en este puerto por averías, y abandonado por cuenta de quien corresponda debiendo proveer al envio de la carga á su destinacion, llama á licitacion pública para el transporte á Cape Town de su carga, compuesta de 700 toneladas mas ó menos de carbon de piedra; y al mismo tiempo invita á todo interesado sobre dicha carga como Agente á Representante de la misma Compañía «Union Steam Ship C. L.» ó de la Compañía aseguradora á presentarse para proceder de comun acuerdo en el mayor interés de las partes todas.

Las ofertas para el flete deberán presentarse en pliegos cerrados en la Cancillería del R. Consulado de Italia, antes de las dos de la tarde del dia 4 del próximo Noviembre, hora en que serán abiertas en presencia de los interesados, reservándose el capitan resolver lo que mas convenga.

Montevideo, Octubre 28 de 1884.

2756-nv4



EXPOSICION DE PARIS 1878
FUERA DE CONCURSO
Curacion del ASMA
con los POLVOS del
Dr Cléry

Dep.ºs en Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.ª
Y en las Boticas del Romano de Cranwell y de Rey y C.ª

LA BOURBOULE

AGUA ARSENICAL, eminentemente reconstituyente

Excelente para los Niños débiles y las Personas debilitadas para las Enfermedades cutáneas y las de los Huesos para las Dolencias de las Vias respiratorias para las Escrófulas, las Fiebres intermitentes y la Diabetis

SE TOMARAN DESDE MEDIO VASO HASTA TRES VASOS POR DIA

Dep.ºs en Buenos-Ayres y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

AGUA SALLÈS — NO MAS CANAS

Con esta Agua maravillosa, progresiva ó instantánea, cada uno puede hacer por sí mismo que los Cabellos y las Barbas readquieran sus colores primitivos [illegible]. — Resultado garantizado por mas de 30 años [illegible]. La Casa Sallès fué fundada en 1840.

J. MONEGHETTI S.or de Emile Sallès hijo, rue Turbigo 73, Paris.
Depósito en Montevideo: Demarchi, Parodi y C.ª, y en las pr. Perf.

ROWLANDS'
Macassar Oil

Conocido desde 84 años há como el mejor preservativo para los cabellos, particularmente en los climas cálidos. El impide la *Caida de los Cabellos y tambien que se hagan canosos; fortifica las Cabelleras endebles y conviene especialmente á los Niños.*—Se vende tambien de *Color de Oro.* Pídase en todas las Droguerías y Perfumerías ROWLANDS' Macassar Oil de 20, Hatton Garden, LONDRES.

*Depositarios en Montevideo:* DEMARCHI, PARODI y C.ª

SOCIEDAD

## TRAMVÍA DEL ESTE

Los señores Accionistas pueden ocurrir con sus acciones y obligaciones al escritorio del Tesorero calle Cerrito número 177, desde el 1.º de Noviembre hasta el 8 inclusive, á percibir el dividendo acordado, de 1 á 3 p. m.

Octubre 29 de 1884.

2763-nv5 — *El Tesorero.*




ACEITE DE HIGADO
DE
BACALAO PANCREÁTICO
DEFRESNE

*TODOS LOS ENFERMOS DEL PECHO*
Han de leer lo siguiente:

Esta nueva preparacion de Aceite de Higado de Bacalao, posee no solamente todas las virtudes y propriedades de tan precioso remedio, pero tomase tambien, sin repugnancia alguna por parte de los enfermos mas delicados y es de segura asimilacion con la afortunada adicion de Pancreatina.

Este medicamento ha recibido la aprobacion de los Médicos de la Facultad de Paris, tras un sinnúmero de esperimentos efectuados en los hospitales de la Capital. Hoy dia, todos los médicos recetan el Aceite de Higado Pancreático de Defresne como único agente para curar radicalmente el RAQUITISMO, LA TISIS PULMONAR, y las demás afecciones que impiden los efectos de la nutricion y assimilacion.

DEFRESNE, proveedor de los Hospitales de Paris, Autor de la Peptona, y en las Farmacias

## CENTRO CATALÁ

La Junta Directiva de este Centro en sesion del 14 del corriente mes, acordó llamar á propuestas para la construccion del nuevo edificio social que trata de levantar en la calle Colonia esquina á Queguay.

Para plano é informes dirigirse á la Secretaria del expresado Centro, Plaza Cagancha número 40, hasta el dia 8 de Noviembre de 1884.

La Comision se reserva el derecho de aceptar ó rechazar las propuestas si crée conveniente.

Montevideo, Octubre 26 de 1884.

2742 nv6 — *Clodomiro Gandolfo*, Secretario.

## Banco Comercial

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que, como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . 3 p. % anual
Por 3 id. . . . . . 3 »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 13 p. %
Sobre los saldos en contra del Banco, no [abona] interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, Abril 15 de [...]

49

## CAPSULAS DE VIAL

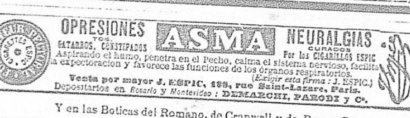
*De Aceite de Enebro*

Estas cápsulas obran en el cuerpo humano como estimulantes de todos los órganos de secreción, y se recetan en las afecciones siguientes, que curan

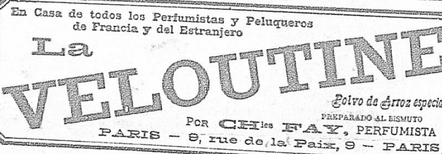
Las Arenillas, expulsando los cálculos y depósitos arenosos, rojos ó amarillentos, que se forman en los conductos cruzados por la orina y amalgamándose constituyen la Piedra. — Los Catarros de la vejiga, desembarazando los orines, que en el estado normal son claros y abundantes, de las impurezas que los putrifican. — La inflamación de la vejiga, facilitando la emisión de los orines y así mismo la Retención de orina y la hematuria ó derrame de sangre. — La Gota y el Reumatismo, disolviendo los depósitos arenosos que se fijan en las articulaciones. — Los dolores de los riñones y cólicos nefríticos, activando la secreción y contribuyendo á la expulsión de los cálculos.

Cuando la bilis no se esparce naturalmente por sus canales, resultan obstrucciones biliarias que producen la ictericia, la inflamacion del hígado, y los terribles cólicos hepáticos. Las CÁPSULAS de VIAL disipan este estado restableciendo el curso de los humores.

Deposito en Paris, 8, Rue Vivienne, Y EN LAS PRINCIPALES FARMÁCIAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA.




Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª




## El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.

12

LECCIONES

DE

## INGLÉS Y ALEMAN

El abajo firmado, muy conocido profesor que ha enseñado á la mayor parte de la juventud mas distinguida de Montevideo, tiene cursos en su casa de dia y de noche.

Tambien se ofrece para dar lecciones tanto de los idiomas mencionados como de clases elementales en casas particulares.

*H. Kaufmann*, Reconquista 43

88. dp % .3ª páj

## LA COMERCIAL

Compañía Oriental de Seguros Marítimos y contra incendios

Capital: $ 1.000,000

AUTORIZADA POR DECRETO DEL SUPERIOR GOBIERNO FECHA 20 DE DICIEMBRE DE 1881

*Empezó operaciones el 15 de Enero de 1882*

DIRECTORIO

Sr. D. Antonio F. Braga— Presidente.
« « Manuel Artagaveytia—Vice-Presidente.
« « José B. de Oliveira Nery— Secretario.
« « Pedro Piñeyrúa—Vocal.
« « Federico Cibils—Idem.

Para efectuar seguros marítimos ó contra incendios y tomar conocimiento de pólizas, tarifas y demas condiciones, ocúrrase á la oficina calle Cerrito núm. 171.

Horas de oficina, de 10 á 4 de la tarde.

El Gerente,
*Horacio Garcia Lagos.*

dp %

*Exíjase el sello Francès.* SOLUCION COIRRE *Exíjase el sello Francès.*

AL CLORHYDRO-FOSFATO DE CAL

El mas poderoso de los reconstituyentes adoptado por todos los Medicos de Europa en todos los casos de *Estenuacion de fuerzas*, de *Anemia, Clorosis, Tisis, Caquexia ó Cacoquimia, Escrófulas, Raquitismo, Enfermedades de los huesos, Dificultades de crecer, Inapetencia, Dispepsias.*

Paris, COIRRE, Farmacéutico, 79, calle de Cherche-Midi.— Depósitos en las principales Farmacias.

## SAPOCETI

de GUERLAIN de PARIS

El ÚNICO JABON QUE NUNCA SE ENRANCIA
y que, por esta sola razon,
no puede nunca dañar al Cutis.

Noviembre 4 — FOLLETIN — 19

EMILIO ZOLA

# UNA PÁGINA DE AMOR

Elena se volvió, y Juana añadió:

—¡Gracias á Dios!.... ¿estás sorda? Te he llamado diez veces.

La niña estaba aun vestida de japonesa, y el placer gozado hacia brillar sus ojos y coloreaba sus mejillas. Antes que su madre hubiera tenido tiempo de responderle continuó diciendo:

—¿Por qué me has abandonado?.... Te han estado buscando por todas partes. Si no hubiera sido porque Paulina me ha acompañado hasta el portal, no me hubiera atrevido á cruzar la calle;—y diciendo esto, acercó con gracioso movimiento de cabeza el rostro á los lábios de su madre, preguntándole sin transicion:

—¿Me quieres?

Elena la besó distraidamente. Estaba sorprendida y áun impaciente de verla llegar tan pronto. Preguntábase interiormente si hacia ya en realidad una hora que se habia escapado del baile, y para responder á las preguntas de la niña, que se mostraba algo intranquila, le dijo que habia experimentado cierto mal-estar que le habia hecho retirarse, que el aire le sentaba bien, pero que necesitaba estar tranquila.

—¡Oh! no tengas miedo, estoy demasiado cansada para armar ruido—murmuró Juana.—Voy á estarme aquí muy quietecita.... Pero podré hablar, ¿no es verdad, mamita?

Se colocó junto á Elena, estrechándose contra ella, alegre de que no la desnudasen en seguida, porque su vestido con bordados de color de púrpura y su falda de seda verdosa la encantaban, y movia á cada momento su delicada cabeza, complaciéndose en oir el ruido que hacian las cadenitas de las largas agujas que prendian su peinado. Un diluvio de palabras salió de su boca. Todo lo habia visto, todo lo habia conservado en la memoria, á pesar de la aparente indiferencia de que habia dado pruebas. Queria tomar la revancha del tiempo que habia permanecido juiciosa con la boca cerrada y las miradas indiferentes.

—¿Sabes, mamá, que era un viejo con barba gris quien movia á Polichinela? Yo lo vi muy bien cuando descorrieron la cortina. Guiraud el pequeño lloraba. ¡Vaya un tonto! Entónces le dijeron que el gendarme vendria á echarle agua en la ropa, y gritaba tanto que fué preciso llevárselo... Lo mismo que en la merienda: Margarita se manchó de dulce su vestido de lechera, y su mamá la limpiaba gritando: «¡oh, qué sucia!» Si se habia llenado hasta los cabellos... Yo no decia nada pero me divertia lindamente viéndolos echarse sobre las golosinas. ¿No es verdad, mamita, que están muy mal educados?

Interrumpióse algunos segundos absorta en un recuerdo, y despues preguntó á su madre con aire pensativo:

—Di, mamá, ¿comiste de aquellos pastelillos amarillos que tenian dentro crema blanca? ¡Oh, que buenos estaban! ¡qué buenos estaban! Yo retuve el plato todo el tiempo al lado mio.

Elena no prestaba atencion á aquella charla infantil; pero Juana hablaba para divertirse con la cabeza demasiada llena de recuerdos, y continuó con gran abundancia de pormenores sobre el baile. Los hecho mas insignificantes tenian para ella una importancia enorme.

—Tu no te has apercibido, mamá, que al empezar se me descosió un lazo de la cintura, y una señora, á quien yo no conocia, me puso un alfiler y le dije: «Muchas gracias, señora;» pero luego bailando con Luciano, se pinchó, y me preguntaba: «que llevas ahí, que pincha?...» Yo no lo sabia, y le respondí que no tenia nada, y si no es por Paulina que me puso el alfiler como debia...¡No, no puedes tener una idea de lo que ha pasado! Era un desórden: un niño muy bruto ha dado un golpe en las espaldas á Sofia, que por poco la hace caer. Las señoritas Levasseur saltaban con los piés juntos: no es así como se baila seguramente. Pero lo mas bonito de todo fué el fin: tú no estabas, y no puedes saberlo. Se agarraron por los brazos y se pusieron á dar vueltas á la redonda. Aquello era reventar de risa. Y tambien habia grandes señores que daban vueltas con los niños. La verdad: yo no miento... ¿porqué no me quieres creer, mamita?

El silencio de Elena concluyó por enfadarla, la estrechó mas fuerte y le sacudió la mano, pero apénas le arrancaba alguna que otra breve palabra, se cayó poco a poco, cayendo igualmente en una especie de éxtasis en el que soñaba, en aquel baile, cuyo recuerdo embriagaba su corazon de niña. Hija y madre permanecieron silenciosas delante de Paris que parecia incendiado. Que desconocian mas, iluminado así por las nubes color de sangre semejante á aquella ciudad de la leyenda que expiaba su pasion bajo lluvia de fuego.

—¿Con que han hecho la rueda bailando?—preguntó de improviso Elena como despertando sobresaltada.

—Si, si—murmuró Juana absorta á su vez.

—¿Y el doctor, ha bailado tambien?

—Ya lo creo... conmigo... Me levantaba del suelo preguntándome: «¿Dónde está tu mamá, donde está tu mamá?» y luego me besaba.

Elena se sonrió inconcientemente de aquellas caricias. ¿Qué necesidad tenia de conocer á Enrique? Pareciale mas dulce el ignorarlo para siempre y acogerlo como el que ella esperaba desde hacia largo tiempo. ¿Por que haberse admirado ni inquietado?

El acababa de encontrarse en su camino á la hora convenida, esto era bueno. Su franca naturaleza lo aceptaba todo. La tranquilidad descendia hasta ella resultando del pensamiento de que amaba y era amada, y se decia á sí propia que seria bastante fuerte para no alterar ni comprometer su felicidad.

La noche avanzaba entretanto, y un viento frio cruzaba el espacio. Juana, pensativa, sintió escalofríos, puso la cabeza en el pecho de su madre, y como si su pregunta se ligara á sus profundas reflexiones murmuró por segunda vez:

—¿Me amas?

Entónces Elena, siempre sonriente, tomó la cabeza entre sus dos manos y pareció buscar algo en su cara; luégo imprimió largamente sus labios cerca de la boca, encima de su lunarcito rosado. Era allí sin duda, ella lo veia bien, donde Enrique habia besado á la niña.

La cresta sombría de la colina de Meudon empezaba ya á cubrir el disco lunar del sol, cuyos rayos ablicuos se habian extendido mas sobre Paris.

La sombra de la cúpula de los inválidos, desmesuradamente agrandada, ahogaba todo el barrio de San German, mientras la Opera, la torre de Saint-Jaques, las columnas y las veletas, rayaban de negro la orilla derecha. Las líneas de las fachadas, las profundidades de las calles, los altos islotes de los tejados, ardian con intensidad mas sombría. En los oscurecidos vidrios chispeaban móviles llamaradas, como si las casas se convirtieran en brasas. Las campanas sonaban á los lejos dejando oir un clamoreo que se extinguia lentamente; y el cielo, agrandado á la aproximacion de la noche, redondeaba su cúpula violada y cruzada de venas de oro y púrpura sobre la enrojecida ciudad. De repente recomenzó el formidable incendio; Paris lanzó su última llamarada, que iluminó hasta los arrabales mas extraviados. Luégo parecia como que caia una ceniza gris, y los barrios permanecieron en pié en medio de ella ligeros y negruzcos como carbones apagados.

X

Una mañana de Mayo salió Rosalia de la cocina sin dejar el paño que tenia en la mano, y con la familiaridad de criada mimada, dijo á Elena:

—¡Oh, señora, venid pronto!... El señor abate está allá abajo en el jardin del doctor removiendo tierra.

Elena no se movió; pero Juana, que se habia precipitado para ver, volvió exclamando:

—¡Qué estúpida es Rosalia! El no remueve la tierra, sino que está con el jardinero que pone plantas en un carreton... Mme. Deberle corta todas sus rosas.

—Debe ser para la iglesia—dija Elena que estaba muy ocupada con su trabajo de tapiceria.

Algunos minutos despues sonó la campanilla y apareció el abate Jouve, que anunció lo imposible que le era ir á comer el mártes próximo porque sus noches estaban ocupadas por las ceremonias del mes de Maria. El cura le habia encargado el adorno de la iglesia, que seria soberbio. Todas las señoras le daban flores, y esperaba dos palmeras de cuatro metros cada una para colocarlos á derecha é izquierda del altar.

—¡Oh! mamá... mamá...—murmuró extasiada.

—Pues bien, amigo mio—dija Elena sonriendo,—puesto que no podeis venir, nosotras iremos á veros... Habeis vuelto loca á Juana con vuestros ramos.

Elena no era beata, ni iba siquiera á misa, pretextando la salud de su hija que se ponia mala en la iglesia. El viejo sacerdote evitaba hablarle de religion, diciendo, con la tolerancia y bondad que le caracterizaban, que las buenas almas se salvan solas con su prudencia y su caridad. Ya sabria Dios tocar su corazon un dia.

Juana no pensó ya mas que en el mes de Maria. Interrogaba á su madre, soñaba con la iglesia llena de blancas rosas, con los millares de cirios, con voces celestiales y suaves perfumes. Queria ponerse cerca del altar para ver mejor el vestido de encaje de la Virgen, vestido que, segun decia el abate, valia una fortuna. Elena trataba de calmarla amenazándola con no llevarla á la iglesia si se ponia mala antes de ir.

Salieron, por fin, despues de comer, y como las noches eran todavia algo frescas, la niña temblaba de frio al llegar á la calle de la Anunciacion, donde estaba la iglesia de Nuestra Señora de Gracia.

—La iglesia está calentita—dijo su madre,—nos pondremos junto á un calorífero.

Cuando hubo abierto la acolchada puerta, qua volvió á cerrarse lentamente, se hallaron envueltas en cálida atmósfera; la iglesia estaba llena de luz y de la armónia de los cánticos. La fiesta habia empezado. Elena, viendo que la nave central estaba llena, siguió una lateral; pero le costó gran trabajo poder acercarse al altar. Teniendo á Juana de la mano adelantaba lentamente; pero viendo que le era imposible ir mas adelante, echó mano de las dos primeras sillas que vió desocupadas. Un pilar les ocultaba la mitad del coro.

—No veo nada, mamá—murmuró la niña apesarada.—Estamos muy mal aquí.

Elena le impuso silencio, y la niña refunfuñaba porque no veia delante de ella más que la ancha espalda de una vieja. Su madre volvió la cabeza y se encontró á la niña en pié sobre su silla.

—¿Quiéres bajarte?—la dijo con voz apagada,—estás insufrible.

Juana persistia.

—Mira, allí en medio está Mme. Deberle: nos hace señas.

La contrariedad se pintó en el rostro de Elena, que no pudo evitar un movimiento de impaciencia, sacudiendo á la niña que se negaba á sentarse. Hacia ya tres dias, desde el baile, que evitaba volver á casa del doctor pretextando mil ocupaciones.

—Mamá—continuó Juana con la obstinacion propia de los niños,—te mira, te saluda.

Elena se vió obligada entónces á volverse y saludar, cambiándose entre las señoras un saludo de cabeza. Mme. Deberle, con traje de seda de mil rayas, guarnecido de encajes, ocupaba, fresca y rozagante, el crucero de la nave, á dos pasos del coro. Su hermana Paulina, que la acompañaba, se puso á accionar vivamente con las manos. Proseguian los cánticos, las voces de la multitud cantaba en escala descendente, contrastando con ellas las agudas notas de las voces infantiles.

—Te dicen que vayas, ¿lo ves?—repuso Juana con aire de triunfo.

—Es inútil; aquí estamos perfectamente.

—¡Oh mamá, vamos á reunirnos con ellas!... Tienen dos sillas.

—No, baja, siéntate.

Elena túvo, no obstante, que ceder viendo que las dos hermanas insistian en sus señas y sonrisas, sin preocuparse del escándalo que armaban, satisfechas, al contrario, de ver que todo el mundo se volvia para mirarlas. Empujó delante de ella á Juana, que iba encantada, y trató de abrirse paso con reconcentrada ira que le hacia temblar las manos. Su empresa no era fácil. Las beatas no querian incomodarse y la miraban de piés á cabeza furiosas, pero con la boca abierta y sin dejar de cantar, y de este modo luchó cinco minutos en medio de aquella tempestad de voces. Cuando se veia obligada á pararse, Juana miraba aquellas bocas negras y vacias y se estrechaba contra su madre; al fin pudieron llegar al espacio vacío delante del coro.

—Acercaos—murmuró Mme. Deberle.—El abate me habia dicho que vendriais y os guardé dos sillas.

Elena dió las gracias, poniéndose en seguida á hojear su libro de oraciones para cortar la conversacion. Julia ostentaba todas sus gracias mundanas. Estaba encantadora, charlatana, y tan á sus anchas como si estuviera en su salon, é inclinándose continuó:

—No se os vé nunca: mañana iba á llegarme á vuestra casa.... ¿A lo menos, no habreis estado mala?